

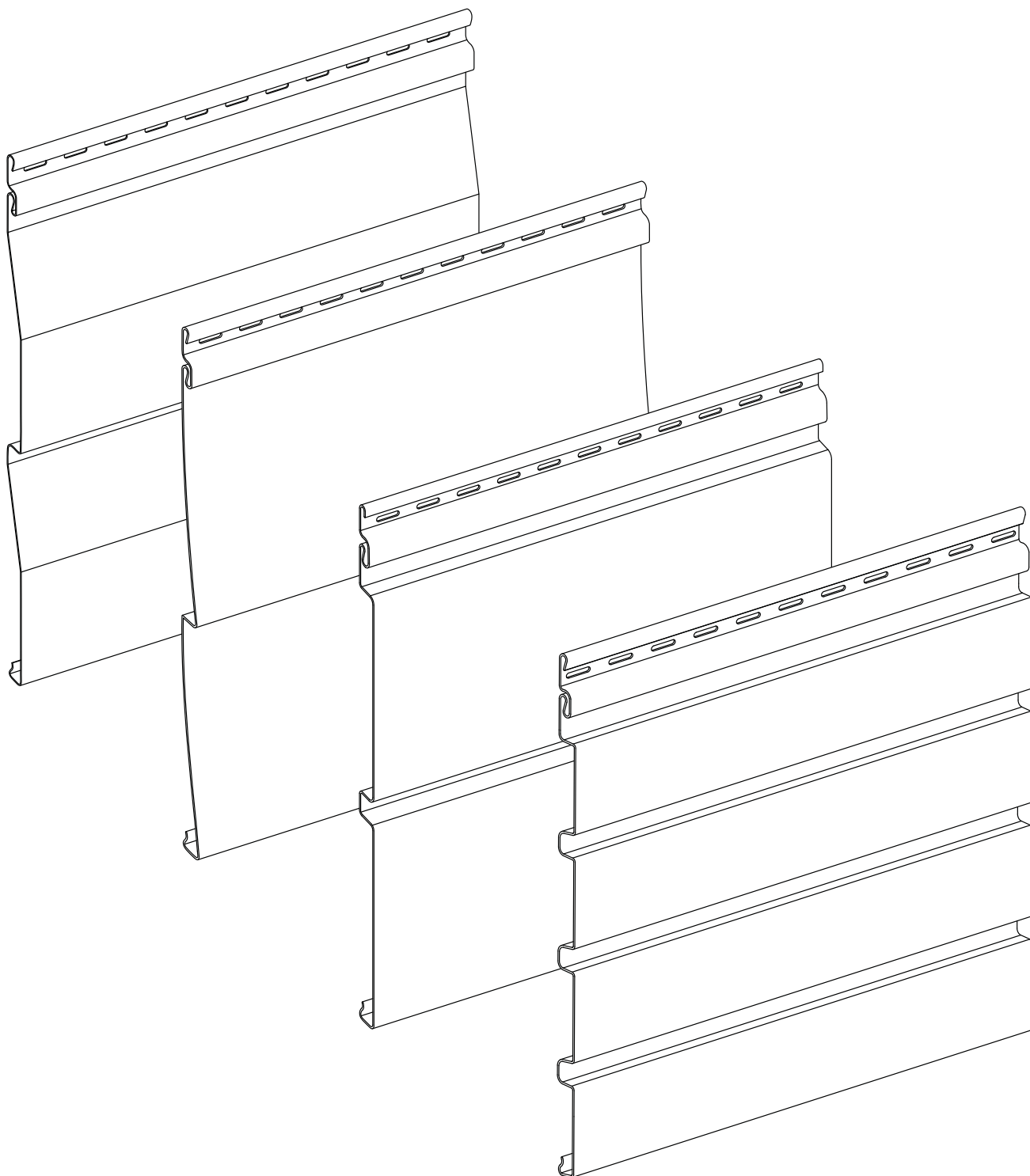
IHR FACHHÄNDLER:



RP BAUELEMENTE GmbH
Quermathe 14
14532 Stahnsdorf

Fon | 033 29 - 607 93 55
033 29 - 607 93 56 
Fax | 033 29 - 607 93 45
Mail info@rpbauelemente.de

WWW.RPBAUELEMENTE.DE



VIFRONT/MAX-3/FRONTO

SV(P/PU)-01/05, SV-02
SYSTEM MAX-3 SX(P/PU)-05
FRONTO SVP(U)-06, SXP(U)-06



GENERAL INFORMATION • ALLGEMEINE INFORMATIONEN • INFORMATIONS GENERALES • INFORMAȚII GENERALE • ALGEMEEN • INFORMACIONES GENERALES • INFORMAZIONI GENERALI

EN

- Thank you for choosing VOX products. If you follow all the rules stated in the installation manual, the product will serve you for a long time, which is confirmed by the warranty available on the manufacturer's website.
- Vinyl siding is a construction material being environmentally friendly, fire resistant, weatherproof, very practical and durable, intended for external decoration of all types of buildings.
- The MAX-3 system is an advanced façade system. The use of the innovative three-layer MAX-3 technology made it possible to create a product that can be used in extreme conditions. MAX-3 panels are characterised by high resistance to mechanical damage, which until now was a property shown only by metal siding. In mechanical damage resistance tests, the MAX-3 results are 3 times higher than the standards for vinyl siding. The MAX-3 system also shows low linear expansion, which provides high resistance to high and low temperatures. At the same time, unlike metal sidings, the MAX-3 system is convenient and easy to work with and install. It does not corrode or peel during use, and therefore does not require special maintenance or painting.
- The FRONTO slat panel is available in 2 variants: a two-layer panel made in the co-extrusion technology and a three-layer panel made in the Max-3 technology. FRONTO can be installed on walls and as a ceiling finish with a maximum length of 2.5 m. For lengths above 2.5 m, it is necessary to use the SV(*)-18 trim, which will provide an additional expansion joint.
- SV(*)/SX(*)-01/02 profiles can be installed horizontally, while SV(*)/SX(*)-05/06 profiles can be installed both horizontally and vertically.
- The products are manufactured using the coextrusion technology, which allows for more effective use of expensive material constituents that significantly improve its quality. Visually, the profile is composed of two layers. The top layer features a specific colour and is responsible for the weather resistance, while the bottom layer ensures stability and resistance to mechanical damage.
- Products should be stored in covered spaces, beyond heating equipment and direct sunlight, at a temperature not higher than 60 ° C. In terms securing profiles against contamination, deformation and mechanical damage. The products should be stored on shelves or pallets with a length not less than the length of a package. It is not allowed to leave the ends of the package without support and laying more than 10-12 packs of one another.
- The product should be transported in a horizontal position, at a temperature not exceeding 60°C.
- Unpack the product and compare the colours before installation. Minimum shade differences are admissible. After installation, complaints regarding differences in panel colours will not be accepted.
- Machining of the profiles should be performed using conventional woodworking tools for cutting or drilling. Use fine toothed saws; mechanic tools for machining should be used with the same or higher speeds as for woodworking.
- A natural and immanent feature of PVC is the change of dimensions resulting from different temperatures. The profiles may change their length by 0.7mm at a 1m section, for each 10°C of temperature difference.
- The recommended ambient temperature during installation is between 0°C and 30°C. Prior to installation, the profiles should be seasoned for 2-3 hours at the installation site so that the profile temperature adjusts to the ambient temperature.
- For professional installation, the permissible installation temperature is: -15°C to 40°C.
- Cutting the profiles should be preferably performed using an angle grinder, to prevent cracks. During cutting, protect your eyes with safety goggles.
- Maintain appropriate ventilation from the bottom (approx. 150 mm from the ground) and top side of the wall (approx. 20 mm). Heat accumulation is a natural feature of the profiles. Failure to maintain appropriate air gap may cause thermal degradation of the material.
- Adequate expansion spaces must be maintained. Detailed expansion joint dimensions depending on the installation temperature and the length of the profile are presented in Table 3.
- Do not modify the product by machining its surface or covering it with a layer of another material.
- If any visible flaws emerge or irregularities are detected, report them immediately to the seller before installation.
- Observe all the rules indicated in the instruction for installations and use.

INSTALLATION

- The bearing structure may be made of wooden battens or metal profiles mounted directly on the walls. Both the wooden battens and metal profiles should be adjusted with a level, so they form an even surface; use wedges to align the battens, if necessary.
- Wooden battens should be made of good quality wood, without knots, with a humidity of 15-18%, properly impregnated, with dimensions 30x22mm, 30x40mm, or 30x50mm, the size of the battens depends on the height and ambient temperature. Information useful in choosing the size of the batten is presented in Fig. 1.4 and in Table 2.
- For metal construction, we use as standard galvanised profiles with UW/CW 75 cross-section, width 50,4 lm. The height dimension of the profiles depends on the height and ambient temperature, analogous to the size of wooden battens. Both wooden and metal battens are mounted at a distance of max. 40 cm, counting from the centre of the battens. The permitted installation on a metal structure assumes the use of hollow profiles, bearing in mind that appropriate heights have to be maintained, as in the case of a wooden substructure.
- When installing the panels, never tighten the screw to the end (so the head directly touches the panel surface), as this may limit the possibility of expansion/contraction. Maintain a small gap between the panel surface and the bottom plane of the screw head, so it is possible to move the panel horizontally after it is screwed to the battens.
- During the installation of panels and fixing elements, the bolt should be screwed in the centre of the mounting hole. Mounting directly through the profile surface is not allowed.

INFORMATION FOR USE

Table 1

Vinyl Siding SVP/SVPU/SXP/SXPU-01/02/05/06: (Nature) 4GJ					Vinyl siding S/SV/SX-01/02/05/06: (Unicolor) 8GJ				
	group 1	group 2	group 3	group 4		group 1	group 2	group 3	group 4
years	2	1.5	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

Table 2

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czechia (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU)

- During product use, colour changes due to solar radiation may occur in the time specified in Table 1, depending on the geographical location of the installed product (Table 2), not exceeding grey scale step 3, per EN 20105-A02.
- Objects, plants, or buildings located in the vicinity of the product, including ones in direct contact with the product, may cause uneven discolouration of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Panels and trims can be cleaned from time to time with a household detergent solution at a temperature of max. 40°C. The product should be protected against mould and harmful chemicals. Do not use solvents and similar aggressive and corrosive liquids. Flush the surface with clean water after washing.

DRAWINGS DESCRIPTIONS: 1.1. Installation of horizontal battens. Adjust the spacing to used insulation. / 1.2. Laying of isolating layer. / 1.3. Laying of vapour barrier foil. / 1.4. Mounting of vertical battens. / 1.5. Installation of horizontal battens for vertical installation – in this case, the bottom battens can be spread more widely. / 2.1. Mounting ES brackets to a metal substructure. / 2.2. Insulating layer installation. / 2.3. Vapor barrier installation. / 2.4. Fixing metal profiles to ES brackets, bracket protruding parts must be bent out. / 2.5. In the corners, at intervals of 400 mm, should be installed additional auxiliary sheets for mounting corners. / 2.6. Use of the lower ventilation trim SV-11.5. / 2.7. Horizontal cross-section. A hollow profile can be used instead of a UW/CW profile. / 3.1. We mount SV-11.5 bottom ventilation trim first, followed by the vertical trims and finally the SV-11 starter trim. / 3.2. When installing bevels, install the SV-11.5 bottom ventilation trim first, followed by the vertical trims and finally the SV(*)-15 starter trim. NOTE: Use the correct size screws. / 3.3. First panel is attached to SV-11 trim. / 3.4. Secure the panel with screws at designated mounting holes. Screws are to be placed in the middle of mounting hole. / 3.5. The dilatation spaces are to be maintained while mounting so that you can move panel (row of panels) horizontally. Every consecutive panel is attached to the edge of preceding one bending it slightly to fit it into a pocket of vertical strips. Mounting of inside corner SV(*)-13 and outside corner SV(*)-12. / 3.6. Connecting siding panels with the SV(*)-18 connector. Analogous connection applies to vertical installation. / 3.7. Siding panels overlapping. Applies only to SV(*)-01 / SV-02 panels. / 3.8. Panels are to be cut to required height with e.g. angle grinder. / 3.9-3.10. Mounting of last panel, previously cut to required length, by means of SV(*)-15 and SV(*)-14 trims and edges. / 4.1. Use of finishing trims at windows openings - lower part, with SV(*)-12, SV(*)-14 and SV(*)-15 trims. Cutting of panels to required window opening size. Panel that was already cut to size is attached to the panel mounted below. Upper cut edge is inserted into previously mounted finishing trims, maintaining proper dilatation. / 4.2. Mounting of panels inside the window niche. / 4.3. Use of finishing trims at window openings - upper part of the window opening (SV(*)-13, SV(*)-15). / 4.4. Cutting of panels to required window opening size - upper part of the window opening. / **VERTICAL INSTALLATION:** 5.1. Vertical installation of SV(*)-05/06 and SX(*)-05/06 panels using SV(*)-15, SV(*)-14, SV(*)-12, SV(*)-11.5 finishing trims. / 5.2. Installing the first panel vertically. Cut off the first panel lock and place it in the SV(*)-11 trim. Locking the panel with two screws on the second batten from the top. On each subsequent batten, the panel is mounted in a standard manner. / 5.3. Cutting the last panel. / 5.4. Installation of the panels in the corners. Cut off the first panel lock and place it in the SV(*)-11 trim. The first panel entering the corner must be locked at the second batten from the top. / 5.5. Every consecutive panel is attached to the edge of preceding one. / 5.6. Installation of the last panel, cut to length, using SV(*)-15 and SV(*)-14. / **FINISHING THE CEILING RECESS:** 6.1. Mounting of battens in the ceiling recess. Spacing of horizontal battens max. 400 mm. Space the right-, left-side outer battens and the wall away from the edge depending on the type of side mounting. / 6.2. Mounting of the battens / sub-structures starts from the left side of the recess. For the horizontal arrangement of the panels see fig. 1.1 - 1.4. / 6.3. Mounting of the battens / sub-structures For vertical layouts of the panels see fig. 1.1 - 1.5. / 6.4. Start the mounting of the trims from the left-hand side. Left side, top with SV(*)-15 trim. Bottom trim as for horizontal panel installation, see fig. 3.1. Left side for vertical panel installation SV(*)-15 trim. / 6.5. Mounting of SV(*)-15 trims: top, right-hand side. Mounting of the lower trims and corner as for the vertical installation of the panels, see Figures 5.1 - 5.4. / 6.6. Start the mounting of the panels from the ceiling, left-hand side. Either the cut-off panel lock or the SV-11 trim can be used to start the installation, depending on the width of the upper wooden batten. / 6.7. When mounting the upper panels, slide the ends into the resulting pocket between the sub-structure and the SV(*)-15 trim installed in the sub-structure for vertical and upper mounting. / 6.8. The second stage of panel mounting starts from the left-hand side(2). In the horizontal arrangement, the last panel is inserted above the top panels. Remember to support the last panel against the SV-14 trim. Next, mount the panels vertically (3-4) according to the instructions from Fig. 5.2 - 5.5 (remember the additional panel support point in the SV(*)-15 trim at the start and end of the SV(*)-15 trim).

DE

- Vielen Dank für die Wahl eines Produkts der Marke VOX. Bei Einhaltung aller Vorschriften der Einbauanweisung, wird Ihnen das Produkt für eine lange Zeit dienen, was die Garantie auf der Website des Herstellers gewährleistet.
- Das Vinylsiding VIFRONT ist ein umweltfreundliches, feuerfestes, gegen veränderliche Witterungseinflüsse beständiges, sehr praktisches und robustes Baumaterial bestimmt für die äußere Gestaltung der Gebäude aller Art und Typen.
- Das MAX-3-System ist ein fortgeschrittenes Fassadensystem. Die Verwendung der innovativen

dreischichtigen MAX-3-Technologie hat die Entwicklung eines Produkts ermöglicht, das unter extremen Bedingungen genutzt werden kann. Die MAX-3-Platten sind durch eine hohe Schlagbeständigkeit gekennzeichnet, die bisher nur bei Metallpaneelen nachgewiesen wurde. Bei den Testen war die Schlagbeständigkeit der MAX-3-Platten dreimal höher als bei dem Vinylsiding. Das MAX-3-System beweist auch einen niedrigen Längenausdehnungskoeffizient und somit ist gegen hohe und niedrige Temperaturen beständig. Im Gegensatz zu Metallverkleidungen läßt sich das MAX-3-System gut und leicht bearbeiten und montieren. Im Gebrauch rostet es nicht, blättert nicht ab, somit ist es wartungsfrei und braucht nicht gestrichen zu werden.

- Das FRONTO-Lamellenpanel ist in 2 Varianten erhältlich: als 2-Schicht-Panel, das im Coextrusionsverfahren hergestellt wird, und als 3-Schicht-Panel, das im Max-3-Verfahren hergestellt wird. Die Paneele FRONTO können an Wänden und Decken bis zu einer maximalen Länge von 2,5 m installiert werden. Bei einer Höhe von mehr als 2,5 m ist eine SV(*)-18-Sockelleiste erforderlich, um zusätzlichen Raum für die Dilatation zu schaffen.
- Die SV(*)/SX(*)-01/02 Profile sind waagrecht montierbar, das SV(*)/SX(*)-05/06 Profil kann sowohl waagrecht wie senkrecht montiert werden.
- Diese Produkte werden durch Coextrusion hergestellt, somit werden die teuren Inhaltsstoffe des Materials, welche seine Qualität wesentlich verbessern, effizienter genutzt. Optisch setzt sich ein Profil aus zwei Schichten zusammen. Die obere Schicht hat eine bestimmte Farbe und sorgt für die Witterungsbeständigkeit, die untere Schicht bietet Stabilität und Schlagbeständigkeit.
- Profile sollten in Innenräumen auf trockenen, ebenen und stabilen Oberflächen gelagert werden, in einer horizontalen Position, ohne Kontakt mit dem Boden, bei einer Temperatur nicht höher als 60°C, nicht direkter Sonnenstrahlen ausgesetzt werden, so, dass sie einen Stützpunkt auf ihrer ganzen Länge haben. Es sollten nicht mehr als 10-12 Pakete aufeinander gestapelt werden.
- Produkte in einer horizontalen Position, bei einer Temperatur von nicht mehr als 60°C transportieren.
- Vor der Installation das Produkt entpacken und die Farbgebung vergleichen. Minimale Unterschiede der die Farbtöne sind akzeptabel.
- Zur Bearbeitung der Profile kann man herkömmliches Tischlerwerkzeug zum Schneiden oder Bohren verwenden. Feinzahnige Sägeblätter verwenden; die mechanischen Sägeblätter für die Bearbeitungswerkzeuge sollten mit den gleichen oder höheren Geschwindigkeiten als bei der Holzbearbeitung eingesetzt werden.
- Ein natürliches und unveräußerliches Merkmal von Vinyl ist eine Dimensionsänderung unter dem Einfluss von verschiedenen Temperaturen. Profile können ihre Länge auf der Strecke von 1 m um 0,7 mm aufgrund jeder Temperaturdifferenz von 10°C ändern, diese Angaben unterliegen dem Toleranzbereich.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur während der Installation liegt zwischen 0°C und 30°C. Vor der Montage sollen die Profile am Montageort 2-3 Stunden so gelagert werden, dass ein Profil die Möglichkeit hat, seine eigene Temperatur der Umgebungstemperatur anzugleichen.
- Bei fachgerechter Installation liegt die zulässige Installationstemperatur innerhalb des Bereichs: -15°C bis 40°C.
- Zum Schneiden der Profile ist vorzugsweise ein Winkelschleifer zu gebrauchen, um Risse zu verhindern. Beim Schneiden Augen mit Schutzbrillen schützen.
- Es soll eine ausreichende Belüftung von unten (ca. 150 mm über Grund) und von oben der Wand (ca. 20 mm) sichergestellt werden. Ein natürliches Merkmal von Kunststoffprofilen ist die Wärmekumulation. Nichteinhaltung auf einen entsprechenden Luftspalt kann eine thermische Schädigung des Kunststoff verursachen.
- Es sollten ausreichende Dehnungsfugen eingehalten werden. Angaben zu den Dilatationsabmessungen in Abhängigkeit von der Verlegetemperatur und der Profillänge sind in Tabelle 3 aufgeführt.
- Das Produkt nicht durch eine Oberflächenbehandlung oder Auftragen einer Deckschicht aus diversen Material modifizieren.
- Im Falle von sichtbaren Warenmängel oder Unregelmäßigkeiten sollten diese sofort, vor der Montage dem Händler gemeldet werden.
- Es sollte Sich an alle, die in den Anweisungen angegebenen Regeln für die Montage und Nutzung gehalten werden.

MONTAGE

- Die Trägerstruktur kann sowohl aus Holzlatten als auch aus den direkt an den Wänden montierten Metallprofilen gebildet werden. Sowohl die Holzlatten als auch Metallprofile müssen mit einer Wasserwaage ausgerichtet werden, um eine ebene Oberfläche zu bilden; wenn nötig, Keile verwenden, um die Ebene der Latten auszugleichen.
- Holzlatten sollten aus qualitativen Holz, ohne Äste, mit einer Luftfeuchtigkeit von 15-18%, entsprechend imprägniert, mit den Abmessungen von 30x22 mm, 30x40 mm oder 30x50 mm, die Größe der Latten hängt von der Höhe und der Umgebungstemperatur ab. Abbildung 1.4 und Tabelle 2 geben Aufschluss über die Auswahl der Lattengröße.
- Für die Metallkonstruktion verwenden wir als Standard verzinkte Profile mit einem Querschnitt von UW/CW 75, Breite 50, Länge 4 m. Das Höhenmaß der Profile hängt von der Höhe und der Umgebungstemperatur ab, ähnlich der Größe der Holzlatten. Sowohl Holz- als auch Metalllatten in einem Abstand von max. 40 cm, ab Lattenmitte montieren. Die zulässige Montage auf einer Metallunterkonstruktion beinhaltet auch die Verwendung von Hohlprofilen, wobei die entsprechenden Höhen wie bei einer Holzunterkonstruktion zu beachten sind.
- Bei der Montage der Paneele die Schraube niemals bis zum Ende einschrauben, dh. so dass der Schraubenkopf direkt die Oberfläche der Platte berührt - dies kann die Möglichkeit der Dehnung/ Schrumpfung des Profils beeinträchtigen. Einen kleinen Abstand zwischen der Oberfläche des Paneels und der unteren Ebene des Schraubenkopfes halten, so dass man den Panel in der horizontalen Ebene, nach dem Anschrauben an die Latten bewegen kann.
- Bei der Montage der Paneele und Befestigungen, muss die Schraube in der Mitte der Befestigungsöffnung eingeschraubt werden. Es ist nicht erlaubt diese unmittelbar über die Oberfläche der Profile zu befestigen.

INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG

Tabelle 1

Vinyl Siding SVP/SVPU/SXP/SXPU-01/02/05/06: (Nature) 4GJ					Vinyl siding S/SV/SX-01/02/05/06: (Unicolor) 8GJ				
	group 1	group 2	group 3	group 4		group 1	group 2	group 3	group 4
years	2	1.5	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

Tabelle 2

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czechia (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU)

- Während der Verwendung des Produkts kann es unter dem Einfluss der Sonneneinstrahlung über den in Tabelle 1 angegebenen Zeitraum je nach geografischem Standort des Produkts (Tabelle 2) zu Farbveränderungen kommen, die den Grad 3 auf der in der Norm EN 20105-A02 beschriebenen Grauskala nicht überschreiten.
- Der Standort von Gegenständen, Pflanzen oder Strukturen in der Nähe des Produkts, einschließlich des direkten Kontakts mit dem Produkt, kann zu einer ungleichmäßigen Verfärbung des Produkts führen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Platten und Leisten dürfen gelegentlich mit einer Lösung aus Haushaltsreiniger, bei einer Temperatur nicht über 40°C gereinigt werden. Schützen Sie das Produkt vor Schimmel und schädlichen Chemikalien. Dabei dürfen keinerlei Lösungsmittel oder ähnliche aggressive oder korrosive Flüssigkeiten verwenden werden. Die Oberfläche mit klarem Wasser nach dem Reinigen abspülen.

ZEICHNUNGSLEGENDEN: **1.1.** Einbau der waagerechten Latten. Die Abstände sollten auf die verwendete Isolierung abgestimmt sein. / **1.2.** Verlegung des Dämmungsstoffes. / **1.3.** Verlegung der Dampfsperffolie. / **1.4.** Einbau der senkrechten Latten. / **1.5.** Montage von horizontalen Latten für die vertikale Verlegung - in diesem Fall können die unteren Latten in größeren Abständen angebracht werden. / **2.1.** Befestigung von ES-Haken an der Metallunterkonstruktion. / **2.2.** Verlegung des Dämmungsstoffes. / **2.3.** Verlegung der Dampfsperffolie. / **2.4.** Befestigung von Metallprofilen an ES-Haken, überstehende Teile der Haken sind abzubiegen. / **2.5.** In den Ecken werden in Abständen von jeweils 400 mm zusätzliche Hilfsbleche eingebaut, welche die Befestigung der Ecken ermöglichen. / **2.6.** Anwendung der unteren Lüftungsleiste SV-11,5. / **2.7.** Querschnitt. Es ist möglich, anstelle des UW/CW-Profils ein geschlossenes Profil zu verwenden. / **3.1.** Montieren Sie zuerst die untere Lüftungsleiste SV-11,5, dann die vertikalen Leisten und schließlich die Starterleiste SV-11. **HINWEIS!** Schrauben der entsprechenden Größe anwenden. / **3.2.** Montieren Sie bei der Montage der Schrägen zuerst die untere Lüftungsleiste SV-11,5, dann die vertikalen Leisten und zum Schluss die Startleiste SV-15. **ACHTUNG!** Verwenden Sie die Schrauben der richtigen Größe. / **3.3.** Der erste Panel wird auf dem SV-11-Streifen eingehängt. / **3.4.** Schrauben Sie das Panel mit Schrauben in die vorgesehenen Löcher. Schrauben Sie die Schrauben in die Mitte des Montagelochs. / **3.5.** Bei der Verlegung sind Dehnungsabstände einzuhalten, damit das Panel (die Paneele) horizontal verschoben werden kann. Jedes weitere Panel wird an der Kante des vorherigen Paneels eingehängt und leicht gebogen, damit es in die Tasche der vertikalen Latten passt. Einbau der inneren Ecke SV(*)-13 und der äußeren Ecke SV(*)-12. / **3.6.** Siding-Paneele mit dem Verbinder SV(*)-18 verbinden. Der gleiche Zusammenhang gilt für die vertikale Montage. Siding-Paneele mit dem Verbinder SV(*)-18 verbinden. Der gleiche Zusammenhang gilt für die vertikale Montage. / **3.7.** Stülpchalung der Siding-Paneele. Nur für Paneele SV(*)-01 / SV-02. / **3.8.** Paneele auf die gewünschte Höhe, z.B. mit der Winkelschleifmaschine, abschneiden. / **3.9-3.10.** Montage des letzten, zuvor zugeschnittenen Paneels unter Verwendung der Leisten SV(*)-15 und SV(*)-14. / **4.1.** Verwendung von Zierleisten bei Fensteröffnungen - unten - SV(*)-12, SV(*)-14, SV(*)-15. Paneele auf die Größe der Fensteröffnung zuschneiden - unten. Das zugeschnittene Panel wird am darunter montierten Panel eingehängt. Die zugeschnittene Oberkante wird unter Berücksichtigung des Dehnungsabstands in die zuvor verlegte Verkleidung eingesetzt. / **4.2.** Einbau der Paneele in den Fensternische. / **4.3.** Verwendung von Zierleisten an Fensteröffnungen - Oberkante der Fensteröffnung (SV(*)-13, SV(*)-15). / **4.4.** Paneele entsprechend der Fensteröffnung zuschneiden - Oberkante der Fensteröffnung. / **SENKRECHTER EINBAU:** **5.1.** Vertikale Montage der Paneele SV(*)-05/06 und SX(*)-05/06 unter Verwendung der Zierleisten SV(*)-15, SV(*)-14, SV(*)-12, SV(*)-11,5. / **5.2.** Einbau des ersten Paneels in der senkrechten Stellung. Schneiden Sie das erste Schloss des Paneels ab und legen Sie es in der Leiste SV(*)-11. Fixierung des Paneels mit zwei Schrauben auf der zweiten Latte von oben. Auf jeder weiteren Latte wird das Panel normal befestigt. / **5.3.** Das letzte Panel zuschneiden. / **5.4.** Einbau der Paneele in den Ecken. Schneiden Sie das erste Schloss des Paneels ab und legen Sie es in der Leiste SV(*)-11. Das erste in die Ecke eingesetzte Panel muss an der zweiten Latte von oben festgehalten werden. / **5.5.** Jedes weitere Panel an den Rand des vorherigen Paneels aufhängen. / **5.6.** Montage des letzten Paneels, das zuvor abgelängt wurde, unter Verwendung von SV(*)-15 und SV(*)-14. / **ENDFERTIGUNG DER DECKENENSPARUNG:** **6.1.** Einbau von Latten in der Deckenaussparung. Horizontale Lattenabstände max. 400 mm. Entfernen Sie die rechte, linke und die Wandleiste je nach Art der seitlichen Verlegung vom Rand. / **6.2.** Die Montage der Latten/ Unterkonstruktionen beginnt auf der linken Seite der Aussparung. Für die horizontale Anordnung der Platten siehe Abb. 1.1-1.4. / **6.3.** Montage von Latten / Unterkonstruktionen Für die vertikale Anordnung der Paneele siehe Abb. 1.1 - 1.5. / **6.4.** Beginnen Sie mit der Montage der Leisten auf der linken Seite. Linke Seite, obere Sockelleiste SV-15. Untere Leisten wie für die horizontale Montage der Paneele siehe Abb. 3.1. Linke Seite für die vertikale Montage der Paneele Leisten SV-15. / **6.5.** Montage der Leisten SV-15: oben, rechte Seite. Montage der unteren Leisten und der Eckleisten wie bei der vertikalen Montage der Paneele, siehe Abb. 5.1 - 5.4. / **6.6.** Der Einbau der Paneele beginnt an der Decke, von der linken Seite aus. Für die Montage können Sie entweder das abgeschnittene Paneelschloss oder die SV -11-Leiste verwenden, je nach Breite der oberen Holzlatte. / **6.7.** Bei der Montage der oberen Paneele schieben Sie die Enden in die entstandene Tasche zwischen der Unterkonstruktion und der SV-15-Leiste, die in der Unterkonstruktion für die vertikale und obere Befestigung angebracht ist. / **6.8.** Der zweite Schritt der Paneelmontage beginnt auf der linken Seite(2). Bei der horizontalen Anordnung wird das letzte Feld über den oberen Feldern eingefügt. Denken Sie daran, das letzte Panel gegen die SV-14-Leiste zu stützen. Montieren Sie dann die Paneele in der vertikalen Anordnung (3-4) gemäß den Anweisungen in Abb. 5.2 - 5.5 (denken Sie an den zusätzlichen Paneelstützpunkt in der SV-15-Leiste am Anfang und die letzte SV-15-Leiste).

FR

- Nous vous remercions d'avoir choisi un produit VOX. Installé conformément aux instructions et consignes de montage, il vous donnera satisfaction pendant longtemps, ce que confirme la garantie présentée sur le site internet du fabricant.
- Le bardage vinyl VIFRONT est un revêtement respectueux de l'environnement, ignifuge, résistant à des conditions climatiques variées, performant et durable, conçu pour l'habillage extérieur des bâtiments de tout genre.

- Le système MAX-3 est un système avancé de façade. L'application de la technologie innovante MAX-3 de co-extrusion 3 couches a permis de développer un produit qui peut être utilisé dans des conditions extrêmes. Les panneaux MAX-3 présentent une résistance élevée aux dégâts mécaniques, ce qui n'a été démontré jusqu'à présent que pour les revêtements métalliques. Dans les tests de résistance aux dommages mécaniques des panneaux, MAX-3 est 3 fois plus élevé que les normes pour les bardages en vinyle. Le système MAX-3 se caractérise aussi par une faible dilatation linéaire ce qui garantit une grande résistance aux températures élevées et basses. De plus, le système MAX-3 est maniable et facile à usiner et à installer. En cours d'utilisation, il ne se corrode pas, ne s'écaille pas, n'exige ni entretien spécifique ni mise en peinture.
- Les lamelles FRONTO sont disponibles en 2 variantes : une lamelle à 2 couches fabriquée selon la technologie de co-extrusion et une lamelle à 3 couches fabriquée selon la technologie Max-3. FRONTO peut être installé sur les murs et comme finition sur les plafonds jusqu'à une longueur maximale de 2,5 mètres. Au-delà de 2,5 m, une plinthe SV(*)-18 est nécessaire pour offrir un espace d'expansion supplémentaire.
- Les profilsés SV(*)/SX(*)-01/02 peuvent être installés horizontalement, tandis que les profilsés SV(*)/SX(*)-05/06 peuvent être installés à la fois horizontalement et verticalement.
- La technologie de co-extrusion employée dans le procédé de fabrication permet d'optimiser l'utilisation des composants coûteux du composite qui améliorent significativement la qualité du produit. Visuellement, un profil est composé de deux couches : la couche supérieure, d'une couleur définie, assure la résistance aux conditions atmosphériques, la couche inférieure lui confère la stabilité et la résistance aux dégâts mécaniques.
- Les profils doivent être stockés à l'intérieur, à plat sur une surface sèche, plane et stable, sans contact direct avec le sol, à une température inférieure à 60°C et à l'abri de l'action directe des rayons du soleil, posés de manière qu'ils aient des points d'appui sur toute leur longueur. Une pile ne doit pas comporter plus de 10 à 12 paquets empilés l'un sur l'autre.
- Les produits doivent être transportés à plat et à une température inférieure à 60°C.
- Avant de procéder au montage, déballez le produit et vérifiez sa couleur. Des écarts minimes de nuances sont admis.
- Pour la mise en forme, la découpe ou le perçage des lames, servez-vous d'outils de menuiserie standards. Utilisez les scies à fine denture. La vitesse de travail des outils électriques doit être égale ou supérieure à la vitesse de travail du bois.
- La possible variation dimensionnelle sous l'effet des évolutions de la température ambiante est une caractéristique naturelle et inaliénable du PVC. La longueur d'un profil peut varier de 0,7 mm par mètre, par palier de 10°C d'écart de température.
- La température ambiante recommandée pendant l'installation est comprise entre 0°C et 30°C. Avant de procéder au montage, stockez les profils durant 2 à 3 heures sur le site d'installation afin de permettre leur adaptation à la température ambiante.
- Pour une installation professionnelle, la température d'installation admissible se situe dans la fourchette suivante De -15°C à 40°C.
- Afin d'éviter les fissures lors de la découpe des profils, il est conseillé d'utiliser une meuleuse d'angle. Portez des lunettes de protection pendant ce travail.
- Assurez une ventilation adéquate : par le bas (env. 150 mm du sol) et par le haut (env. 20 mm). Le PVC évolue en fonction de la température extérieure. L'absence d'une lame d'air adéquate peut entraîner la dégradation thermique du matériau.
- Réservez les jeux de dilatation appropriés. Les détails des dimensions des joints de dilatation en fonction de la température d'installation et de la longueur du profilé sont indiqués dans le Tableau 3.
- N'apportez aucune modification au produit ni par traitement de sa surface ni par application d'un autre matériau.
- Tout défaut visible du produit ou toute anomalie constatée doivent être signalés à votre revendeur avant le démarrage du montage.
- Veuillez respecter toutes les règles et consignes indiquées dans la notice de montage et d'utilisation

MONTAGE

- L'ossature doit être constituée de tasseaux ou de profils en métal fixés directement au mur. Utilisez un niveau pour contrôler l'alignement des tasseaux ou des profils afin qu'ils constituent une surface plane ; le cas échéant, utilisez des cales pour corriger la planéité de l'ossature.
- Les lattes en bois doivent être faites de bois de bonne qualité, sans nœuds, avec un taux d'humidité de 15-18%, correctement imprégnées et de 30x22mm, 30x40mm ou 30x50mm, la taille des lattes dépendant de la hauteur et de la température ambiante. Pour savoir comment choisir la bonne taille de lattes, voir la figure 1.4 et le Tableau 2.
- Pour la structure en métal, nous utilisons des profilés galvanisés de la section UW/CW 75, 50 de large, 4 mb en standard. la dimension en hauteur des profilés dépend de la hauteur et de la température ambiante, de la même manière que la dimension des lattes en bois. Les lattes en bois et en métal sont montées à une distance maximale de 10 cm. 40 cm, en comptant à partir du centre des lattes. Le montage homologué sur une sous-structure métallique suppose également l'utilisation de profils fermés, en n'oubliant pas de maintenir la même hauteur que dans le cas d'une sous-structure en bois.
- Évitez de serrer les vis lors du montage des panneaux ; la tête de vis ne doit pas écraser la surface du panneau afin de ne pas gêner les variations dimensionnelles (dilatation/rétraction) de la lame. Réservez un petit espace entre la tête de vis et la surface de la lame pour pouvoir la déplacer horizontalement après son montage sur l'ossature.
- Lors du montage des lames à l'aide des pièces de fixation, les vis doivent être positionnées au milieu des lumières de dilatation.

INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Tableau 1

Vinyl Siding SVP/SVP/XP/SXP/01/02/05/06: (Nature) 4GJ					Vinyl siding S/SV/SX-01/02/05/06: (Unicolor) 8GJ				
	group 1	group 2	group 3	group 4		group 1	group 2	group 3	group 4
years	2	1.5	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

Tableau 2

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czechia (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
---------	--

Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU)

- Au cours de l'utilisation du produit, des variations de couleur peuvent se produire sous l'influence du rayonnement solaire pendant la période indiquée dans le Tableau 1, en fonction de la situation géographique du lieu d'installation du produit (Tableau 2), ne dépassant pas le grade 3 sur l'échelle de gris décrite dans la norme EN 20105-A02.
- La présence d'objets, de plantes ou de structures à proximité du produit, y compris le contact direct avec le produit, peut entraîner une décoloration inégale du produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Quand cela est nécessaire, nettoyez les modules et les profils de finition avec un détergent sans solvant doux d'une température inférieure à 40°C. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits agressifs ou corrosifs. Après le nettoyage, rincez la surface à l'eau claire.

LEGENDES DES CROQUIS: 1.1. Pose des tasseaux horizontaux. L'espacement doit être adapté à l'isolation utilisée. / 1.2. Pose du de l'isolant. / 1.3. Pose du pare-vapeur. / 1.4. Pose des tasseaux verticaux. / 1.5. Pose de tasseaux horizontaux pour une installation verticale - dans ce cas, les tasseaux inférieurs peuvent être plus espacés. / 2.1. Montage des fixations ES pour l'ossature métallique. / 2.2. Pose de l'isolant. / 2.3. Pose du pare-pluie. / 2.4. Montage des profils métalliques sur les fixations ES, les parties de fixations dépassant le profil doivent être pliées. / 2.5. Sur les angles, montage des équerres complémentaires espacées de 400 mm pour fixer les lattes. / 2.6. Utilisation le profil de ventilation basse SV-11. / 2.7. Coupe horizontale. Il est possible d'utiliser un profil fermé au lieu du profil UW/CW. / 3.1. En premier lieu, installez la latte de ventilation inférieure SV-11.5, puis les lattes verticales et enfin la latte de départ SV-11. ATTENTION ! Utilisez les vis de taille appropriée. / 3.2. Lors de l'installation des biseaux, la latte de ventilation inférieure SV-11.5 doit être installée en premier, puis les lattes verticales, et enfin la latte de départ SV-15. NB : Utilisez des vis de taille appropriée. / 3.3. La première lame doit être emboîtée sur le profil de départ SV-11. / 3.4. Fixez le panneau à l'aide de vis dans les trous prévus à cet effet. Les vis doivent être fixées au centre du trou de montage. / 3.5. Lors de la pose, maintenez des espaces de dilatation afin que le panneau (la rangée de panneaux) puisse être déplacé horizontalement. Chaque panneau successif est accroché au bord du précédent, en le pliant légèrement pour qu'il s'insère dans la cavité des lattes verticales. Installation du coin intérieur SV(*)-13 et du coin extérieur SV(*)-12. / 3.6. Assemblage des lames de bardage à l'aide profil H : SV(*)-18. La même connexion s'applique à l'installation verticale. / 3.7. Assemblage des lames de bardage par recouvrement de 15 cm. Concerne uniquement les lames SV(*)-01 / SV-02. / 3.8. Découpe des lames à la hauteur requise avec une meuleuse d'angle (p.ex.) / 3.9-3.10. Pose de la dernière lame découpée en hauteur à l'aide des profils SV(*)-15 et SV(*)-14. / 4.1. Installation des profils de finitions autour des fenêtres - en bas - SV(*)-12, SV(*)-14 et SV(*)-15. Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en bas. La lame découpée doit être emboîtée dans la lame précédente. Le bord découpé de la lame doit être inséré dans les profils de finition préalablement posés ; la dilatation doit être prise en compte. / 4.2. Pose des lames dans l'encadrement de la fenêtre. / 4.3. Installation des profils de finitions autour des fenêtres - en haut - (SV(*)-13, SV(*)-15). / 4.4. Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en partie haute de l'ouverture de la fenêtre. / POSE VERTICALE : 5.1. Pose verticale des lames SV(P)-05/06 et SX(*)-05/06 à l'aide des bandes de finition SV(*)-15, SV(*)-14, SV(*)-12, SV(*)-11.5. / 5.2. Pose verticale de la première lame. Coupez la première serrure du panneau et placez-la dans la latte SV(*)-11. Verrouillez le panneau avec deux vis sur la deuxième latte en partant du haut. Fixez le panneau sur une latte sur deux de la manière habituelle. / 5.3. Découpe de la dernière lame. / 5.4. Pose des lames dans les cornières. Coupez la première fermeture du panneau et placez-la dans la bande SV(*)-11. La première lame insérée dans la cornière doit être bloquée sur le deuxième tasseau supérieur. / 5.5. Chaque lame doit être emboîtée sur le bord de la lame inférieure. / 5.6. Pose du dernier panneau préalablement coupé à longueur à l'aide de SV(*)-15 et SV(*)-14. / FINITION DES RENFORCEMENTS AVEC LE PLAFOND : 6.1. Installation de tasseaux dans la cavité du plafond. Espacement des tasseaux horizontaux max. 400 mm. Ecartez les tasseaux de droite, de gauche et du mur du bord en fonction du type d'installation latérale. / 6.2. L'installation des tasseaux / sous-structures commence par le côté gauche de la niche. Pour la disposition horizontale des panneaux, voir les figures 1.1-1.4. / 6.3. Montage des tasseaux / sous-structures Pour la disposition verticale des panneaux, voir les figures 1.1 - 1.5. / 6.4. Les lattes sont installées en commençant par la gauche. Côté gauche, la latte supérieure SV-15. Les lattes inférieures comme pour le montage horizontal des panneaux voir fig. 3.1 Côté gauche pour le montage vertical des panneaux latte SV-15. / 6.5. Montage des lamelles SV-15 : en haut, côté droit. Installation des lattes inférieures et d'angle comme pour l'installation verticale des panneaux, voir les figures 5.1 à 5.4. / 6.6. L'installation des panneaux commence par le plafond, du côté gauche. Pour commencer l'installation, vous pouvez utiliser soit le verrou de panneau coupé, soit la latte SV -11, en fonction de la largeur de la latte de bois supérieure. / 6.7. Lors de l'assemblage des panneaux supérieurs, glissez les extrémités dans la niche qui en résulte entre la sous-structure et la latte SV-15 installée dans la sous-structure pour le montage vertical et supérieur. / 6.8. La deuxième étape de l'assemblage du panneau commence par le côté gauche (2). Dans la disposition horizontale, le dernier panneau est inséré au-dessus des panneaux supérieurs. N'oubliez pas de soutenir le dernier panneau contre la latte SV-14. Ensuite, installez les panneaux en disposition verticale (3-4) selon les instructions des Fig. 5.2 - 5.5 (n'oubliez pas le point d'appui supplémentaire du panneau dans la latte SV-15 au début et dans la dernière latte SV-15).

NL

- Bedankt dat u voor VOX hebt gekozen. Wanneer u alle voorschriften uit deze montagehandleiding in acht neemt, zal u uw product een lange tijd kunnen blijven gebruiken, wat door de garantie op de site van de fabrikant wordt bevestigd.
- Vinyl gevelbekleding VIFRONT is een milieuvriendelijk en brandbestendig bouw materiaal. Het is bestand tegen verschillende weersomstandigheden, zeer praktisch en duurzaam. Dit materiaal is bedoeld voor de decoratie aan de buitenzijde van alle soorten gebouwen.
- Het MAX-3 systeem - is een geavanceerd gevelsysteem. Dankzij de drie-lagen technologie MAX-3 ontstond een product dat onder extreme omstandigheden kan worden gebruikt. De MAX-3 panelen zijn gekenmerkt door zeer hoge weerstand tegen mechanische beschadigingen die tot nu toe uitsluitend bij metalen gevelbekleding voor te vinden was. De bestendigheidstesten tegen mechanische beschadiging van de MAX-3 panelen lieten 3 keer hogere bestendigheid zien dan de normen bij vinyl gevelbekleding. Het MAX-3 systeem wordt eveneens gekenmerkt door de lage lineaire uitzetting die zorgt voor hoge weerstand bij hoge en lage temperaturen. In tegenstelling tot de metalen bekleding is het MAX-3 systeem gemakkelijk bij bewerking en installatie. Het is niet

- onderworpen aan corrosie en schillen tijdens gebruik en er is geen speciaal onderhoud vereist.
- Het FRONTO lamellenpaneel is verkrijgbaar in 2 varianten: een 2-laags paneel gemaakt volgens de technologie van coëxtrusie en een 3-laags paneel gemaakt volgens de Max-3-technologie. Het FRONTO paneel kan worden gemonteerd op wanden en als afwerking van plafonds in een maximale lengte van 2,5 m. Boven de 2,5 m is het noodzakelijk om de lijst SV(*)-18 te gebruiken die zorgt voor extra dilatatie.
 - SV(*)/SX(*)-01/02 profielen kunnen horizontaal worden gemonteerd maar het SV(*)/SX(*)-05/06 profiel kan zowel horizontaal als verticaal worden gemonteerd.
 - Deze producten worden vervaardigd in de technologie van coëxtrusie. Deze zorgt voor een efficiënt gebruik van dure kunststofelementen wat hun kwaliteit aanzienlijk verbetert. Visueel bestaat het profiel uit twee lagen. De bovenste laag heeft een bepaalde kleur en is verantwoordelijk voor de weerstand tegen weersomstandigheden. De onderste laag zorgt voor stabiliteit en weerstand tegen mechanische beschadiging.
 - De producten dienen in overdekte ruimtes bewaard te worden, buiten het bereik van verwarmingsapparaten en direct zonlicht, in een temperatuur beneden 60°C. De omstandigheden moeten de profielen beschermen tegen vervuiling, vervorming en mechanische schade. De verpakkingen dienen opgeslagen te worden op planken of palletten die tenminste net zo lang als de verpakkingen zijn. Het is niet toegestaan dat de uiteinden van de verpakkingen zonder ondersteuning staan en er mogen niet meer dan 10-12 verpakkingen 1 op de andere worden gestapeld.
 - Producten horizontaal vervoeren bij een temperatuur beneden 60°C.
 - Vóór de montage pak het product uit en vergelijk de kleur. Minimale verschillen in de kleur zijn toegestaan. Na de montage worden geen klachten met betrekking tot kleurenverschil in behandeling genomen.
 - Voor de bewerking van de profielen worden standaard timmerwerk hulpmiddelen voor het snijden of boren gebruikt. Het is niet toegestaan de fijn getande zaagbladen te gebruiken; mechanisch gereedschap voor de verwerking dient te worden gebruikt met dezelfde of hogere snelheden als bij de houtbewerking.
 - De verandering van dimensies onder invloed van temperatuurverschillen is een natuurlijke en integrale eigenschap van PVC. De lengte van profielen kan op een fragment van 1 m 0,7 mm veranderen per elke 10°C van temperatuurverschil.
 - De aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens montage ligt tussen 0°C en 30°C. Vóór de montage dienen de profielen 2-3 uur op de installatieplek opgeslagen te worden, zodat de temperatuur van de profielen zich aan de omgevingstemperatuur kan aanpassen.
 - Bij een professionele montage ligt de toegestane montage temperatuur in het bereik van -15°C tot 40°C.
 - Tijdens het snijden van de profielen is het aanbevolen een hoekslijpmachine te gebruiken om breuken te vermijden. Tijdens het snijden bescherm de ogen met een veiligheidsbril.
 - Er moet ook voldoende ventilatie beneden (ca. 150 mm van het bodemoppervlak) en van boven van de muur (ca. 20 mm) gegarandeerd worden. De natuurlijke eigenschap van de PVC-profielen is het accumuleren van warmte. Als gevolg van gebrek aan benodigde luchtspleet kan het kunstof thermisch gedegradieerd worden.
 - Er moeten juiste dilatatie-afstanden worden bewaard. Details van de afmeting van de dilatatievoeg zijn, afhankelijk van de montage temperatuur en profiellengte, weergegeven in Tabel 3.
 - Het product mag niet aangepast worden door oppervlaktebehandeling of bedekking met een ander materiaal.
 - In geval van zichtbare gebreken m.b.t. het product of in geval onregelmatigheden dienen deze onmiddellijk en vóór de installatie aan de verkoper vermeld te melden
 - Alle aanwijzingen in de montage- en gebruiksaanwijzing opvolgen.

MONTAGE

- De draagconstructie kan zowel van houten latten als van direct aan de muur bevestigde metalen profielen worden vervaardigd. Zowel houten latten als metalen profielen moeten zodanig waterpas worden uitgelijnd dat ze een vlak oppervlak vormen; indien nodig wiggen gebruiken om het wiggeniveau gelijk te maken.
- Houten latten dienen van kwalitatief goed hout worden vervaardigd: zonder knoesten en met een vochtigheid van 15-18%, ze moeten goed gelmpregneerd zijn, afmetingen 30x22mm, 30x40mm of 30x50mm, de afmetingen van de latten zijn afhankelijk van de hoogte en de omgevingstemperatuur. Informatie over het kiezen van de latmaat is weergegeven in tekening 1.4 en in Tabel 2.
- Voor de metalen constructie worden standaard verzinkte UW/CW 75 profielen, 50 breed, 4 str. m. gebruikt. De hoogtemaat van de profielen is afhankelijk van de hoogte en de omgevingstemperatuur, in analogie met de grootte van de houten latten. Zowel houten als metalen latten worden op een afstand van max. 40 cm van het midden van de latten gemonteerd. Bij de toegestane montage op een metalen constructie kunnen ook gesloten profielen worden gebruikt, daarbij wel rekening houdend met de juiste hoogtes zoals bij een houten onderconstructie.
- Tijdens de montage van de panelen de schroef nooit volledig indraaien, zodat de kop het oppervlak van het paneel aanraakt - dat kan de expansie/krimp van het paneel beperken. Behoud kleine afstand tussen het oppervlak van het paneel en het onderste vlak van de schroefkop zodat het paneel horizontaal kan worden bewogen na het aandraaien ervan tegen de latten.
- Tijdens de installatie van de panelen en bevestigingselementen moet de schroef in het midden van de bevestigingsopening worden geschroefd. Het is verboden elementen direct op profieloppervlakte te bevestigen.

INFORMATIE OVER HET GEBRUIK

Tabel 1

Vinyl Siding SVP/SVPU/SXP/SXPU-01/02/05/06: (Nature) 4GJ					Vinyl siding S/SV/SX-01/02/05/06: (Unicolor) 8GJ				
	group 1	group 2	group 3	group 4		group 1	group 2	group 3	group 4
years	2	1.5	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

Tabel 2

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czechia (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)

Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU)
---------	---

- Gedurende het gebruik van het product kunnen kleurveranderingen optreden. Dit gebeurt onder invloed van UV-straling in de in Tabel 1 gespecificeerd tijd, afhankelijk van de geografische locatie van de montageplaats (Tabel 2). De kleurveranderingen zullen de graad 3 van de grijschaal van de norm EN 20105-A02 niet overschrijden.
- Het plaatsen in de buurt van het product, waaronder begrepen direct contact met het product, van voorwerpen, planten of bouwobjecten kan leiden tot ongelijkmatige verkleuring van het product.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De panelen en plinten kunnen af en toe worden gereinigd met een oplossing van huishoudelijke schoonmaakmiddel, niet warmer dan 40°C. Bescherm het product tegen schimmel en schadelijke chemische stoffen. Geen oplosmiddelen of dergelijke agressieve en bijtende vloeistoffen gebruiken. Spoel het oppervlak na met schoon water.

BESCHRIJVING VAN DE TEKENINGEN: **1.1.** Montage van de horizontale latten. De h.o.h. afstand afstemmen op de gebruikte isolatie. / **1.2.** Het leggen van het isolatiemateriaal. / **1.3.** Leggen van het dampscherm. / **1.4.** Montage van de verticale latten. / **1.5.** Montage van de horizontale latten voor verticale montage - in dit geval kunnen de onderste verticale latten wat breder van elkaar worden geplaatst. / **2.1.** Monteer de ES-haken aan de metalen constructie. / **2.2.** Montage van het isolatiemateriaal. / **2.3.** Plaatsen van het dampscherm. / **2.4.** Installatie van metalen profielen aan de ES-haken, de uitstekende delen van de haken moeten gebogen worden. / **2.5.** In de hoeken, met een interval van 400 mm, monteren wij extra platen voor montage van de hoeken. / **2.6.** Gebruik van de onderste ventilatie lijst SV-11,5. / **2.7.** Horizontale sectie. Het is mogelijk om een gesloten profiel te gebruiken in plaats van het UW/CW-profiel. / **3.1.** We monteren eerst de SV-11,5 onderste ventilatielijst, gevolgd door de verticale trim en tenslotte de SV-11 starter trim. **WAARSCHUWING!** Gebruik de juiste maat schroeven. / **3.2.** Bij het installeren van schuine kanten, installeert u eerst de SV-11,5 onderste ventilatielijst, gevolgd door de verticale lijsten en tenslotte de SV-15 startlijst. **OPMERKING:** Gebruik de juiste maat schroeven. Het eerste paneel is bevestigd aan de SV-11 lijst. / **3.4.** Bevestig het paneel met schroeven in de daarvoor bestemde montagegaten. De schroeven moeten in het midden van het montagegat worden geplaatst. / **3.5.** De dilatatie ruimte moet tijdens de montage behouden blijven, zodat u het paneel (de rij panelen) horizontaal kunt verplaatsen. Elk opeenvolgend paneel wordt aan de rand van het voorgaande paneel bevestigd door het lichtjes te buigen zodat het in een zak van verticale stroken past. Montage van de binnenhoek SV(*)-13 en de buitenhoek SV(*)-12. / **3.6.** Siding panelen met de connector SV(*)-18 verbinden. Dezelfde verbinding geldt voor verticale montage. / **3.7.** Siding panelen verbinden door mes en groef. Betreft alleen panelen SV(*)-01 / SV-02. Montage van de interne hoek SV(*)-18. / **3.8.** Het snijden van de platen op de juiste hoogte bijvoorbeeld middels een haakse slijper. / **3.9-3.10.** Montage van het laatste paneel, op de lengte voorgesneden, met gebruik van lijsten SV(*)-15 en SV(*)-14. / **4.1.** Gebruik van afwerkingslijsten bij ramen - beneden op raamopeningen - met SV(*)-12, SV(*)-14 en SV (*)-15. Het snijden van panelen aan de vereiste raamopening grootte. Een paneel die reeds op maat werd gesneden moet bevestigd worden aan het paneel gemonteerd daaronder. Bovenste sijkant wordt ingebracht in eerder gemonteerd afwerkingslijsten, met behoud van een goede dilatatie ruimte. / **4.2.** Montage van panelen in de raamopening. / **4.3.** Gebruik van afwerkingslijsten op raamopeningen - bovenste gedeelte (SV(*)-13, SV(*)-15). / **4.4.** Het snijden van panelen aan de vereiste raamopening grootte - bovenste gedeelte. / **VERTICALE MONTAGE:** **5.1.** Verticale montage van panelen SV(*)-05/06 en SX(*)-05/06 met gebruik van afwerkingslijsten SV(*)-15, SV(*)-14, SV(*)-12, SV(*)-11,5. / **5.2.** Montage van het eerste verticale paneel. Snijd de eerste paneeltop af en plaats deze in de lijst SV(*)- 11. Vergrendeling* van het paneel met twee schroeven aan de tweede lat van boven. Montage op alle andere latten wordt gedaan op een gewone manier. / **5.3.** Het snijden van het laatste paneel. / **5.4.** Montage van panelen in de hoeken. Snijd de eerste paneeltop af en plaats deze in de lijst SV(*)- 11. Het eerste paneel in de hoek moet worden vastgezet bij de tweede lat van boven. / **5.5.** Elk opeenvolgend paneel moet aan de rand van het vorig paneel gehangen worden. / **5.6.** Montage van het laatste paneel, op de lengte voorgesneden, met gebruik van de lijst SV(*)-15 en SV(*)-14. / **AFWERKING VAN DE PLAFONDUITSPARING:** **6.1.** Montage van latten in de uitsparing van het plafond. Afstand tussen de horizontale latten max. 400 mm. Plaats de buitenste latten aan de rechter-, linkerzijde en de muur op een afstand van de rand, afhankelijk van het type zijmontage. / **6.2.** De montage van de latten / onderconstructies begint vanaf de linkerzijde van de uitsparing. Voor de horizontale plaatsing van de panelen zie fig. 1.1 - 1.4. / **6.3.** Montage van de latten / onderconstructies Voor verticale plaatsing van de panelen zie fig. 1.1 - 1.5. / **6.4.** Begin de montage van de lijsten vanaf de linkerkant. Linkerzijde, bovenzijde met SV-15 lijst. Onderste lijst zoals voor horizontale paneelmontage, zie fig. 3.1. Linkerzijde voor verticale paneelinstallatie SV-15 lijst. / **6.5.** Montage van de SV-15-profielen: boven, rechterzijde. Montage van de onderste lijsten en hoek zoals voor de verticale montage van de panelen, zie figuren 5.1 - 5.4. / **6.6.** Begin de montage van de panelen vanaf het plafond, linkerzijde. Afhangelijk van de breedte van de bovenste houten lat kan de montage worden gestart met de paneelvergrendeling of de SV -11 lijst. / **6.7.** Bij het monteren van de bovenste panelen, schuift u de uiteinden in de ontstane holte tussen de onderconstructie en de SV-15 lijst die in de onderconstructie is geïnstalleerd voor verticale en bovenste montage. / **6.8.** De tweede fase van de paneelmontage begint aan de linkerkant(2). In de horizontale opstelling wordt het laatste paneel boven de bovenste panelen geplaatst. Vergeet niet het laatste paneel tegen de SV-14 lijst te ondersteunen. Monteer vervolgens de panelen verticaal (3-4) volgens de instructies van Fig. 5.2 - 5.5 (vergeet niet het extra paneelsteunpunt in de SV-15 lijst aan het begin en einde van de SV-15 lijst).

ES

- Gracias por elegir el producto de la marca VOX. Respetando las reglas de las instrucciones de montaje, el producto podrá servirle por un largo tiempo, lo que confirma la garantía que se encuentra en el sitio web del fabricante.
- El revestimiento vinílico VIFRONT es un material de construcción amistoso con el medio ambiente, resistente al fuego, resistente a diferentes condiciones climáticas, muy práctico y duradero, destinado para la decoración exterior de los edificios de todas las clases y tipos.
- El sistema MAX-3 - es un sistema de fachada avanzado. El uso de tecnología innovadora de tres capas MAX-3 ha permitido el desarrollo de un producto que se puede utilizar en condiciones extremas. Los paneles MAX-3 se caracterizan por una alta resistencia a los daños mecánicos, que hasta ahora representaba solo el revestimiento de metal. En las pruebas de resistencia a los daños mecánicos de los paneles, MAX-3 es 3 veces mayor que el estándar para el revestimiento de vinilo. El sistema MAX-3 también se caracteriza por una baja dilatación lineal, lo que garantiza una alta resistencia a las temperaturas altas y bajas. Al mismo tiempo, en contraste con el sistema de cubiertas de metal, MAX-3 es cómodo y fácil de manejar e instalar. Durante el uso, no se corroe ni se descama, por lo tanto, no requiere ningún mantenimiento ni pintura especial.
- El panel de lámina FRONTO está disponible en 2 variantes: panel de dos capas fabricado en la tecnología de coextrusión y panel de tres capas fabricado en la tecnología Max-3. FRONTO se puede instalar en paredes y como acabado de techos en 2,5 m de longitud. Para longitudes superiores a 2,5 m, es necesario utilizar un

listón SV(*)-18, que proporcionará una dilatación adicional.

- Los perfiles SV(*)/SX(*)-01/02 se pueden montar en posición horizontal, mientras que el perfil SV(*)/SX(*)-05/06 se puede montar tanto horizontalmente como verticalmente.
- Estos productos se fabrican con la tecnología de coextrusión, lo que permite el uso más eficiente de los componentes caros, que mejoran en gran medida su calidad. Visualmente, el perfil se compone de dos capas. La capa superior tiene un color específico, y es responsable de la resistencia a las condiciones climáticas, y la capa inferior asegura la estabilidad y la resistencia a los daños mecánicos.
- Los paneles deben almacenarse en el interior, sobre una superficie seca, plana y estable, evitando el contacto directo con el suelo, en posición horizontal, a temperatura no superior a 60°C. No exponer directamente a la luz solar, de modo que tengan un punto de soporte a lo largo de su longitud. No deben apilarse más de 10-12 paquetes uno sobre otro.
- Transportar los productos en posición horizontal, a temperatura que no superior a los 60°C.
- Antes de instalar, el producto debe desempaquetarse y se debe comparar el color. Se admiten unas pequeñas diferencias en los matices.
- Para la instalación de los paneles, utilizar las herramientas convencionales de carpintería para cortar y taladrar. Emplear sierras de dientes pequeñas; utilizar las herramientas mecánicas para el montaje, a las mismas velocidades o las superiores, que las utilizadas para el montaje de madera.
- Una característica natural e inalienable del PVC es el cambio de las dimensiones a causa de las diferentes temperaturas. 1 panel puede cambiar la longitud en 0,7 mm por cada 10°C de cambio de temperatura en una sección de 1 m.
- La temperatura ambiente recomendada durante la instalación está entre 0°C y 30°C. Antes de la instalación, dejar los paneles en el lugar de instalación durante 2-3 horas, para atemperarlos.
- Para la instalación profesional, la temperatura admisible de montaje está entre -15°C y 40°C.
- Durante el corte de los perfiles es mejor utilizar una amoladora angular para evitar grietas. Durante el corte debe proteger sus ojos con gafas protectoras.
- Mantener una ventilación adecuada desde la parte inferior (unos 150 mm desde la superficie de la tierra) y desde la pared superior (unos 20 mm). Una característica natural de los perfiles de plástico es la acumulación del calor. Si no se mantiene el espacio de aire adecuado, el plástico se puede deformar.
- Dejar los espacios adecuados de dilatación. Los detalles de la medida de dilatación, dependiendo de la temperatura de montaje y longitud del perfil, se muestran en la Tabla 3.
- No modificar el producto mediante el tratamiento de la superficie o el recubrimiento con la capa de otro material.
- En el caso de defectos visibles del producto o irregularidades debe informar al distribuidor inmediatamente, antes de iniciar su instalación.
- Cumplir todas las normas que se indican en las instrucciones de montaje y uso.

INSTALACIÓN

- Fijar directamente a las paredes rastreles de madera serrada y tratada o perfilería metálica. Tanto los rastreles de madera, como los perfiles metálicos deben estar nivelados, a fin de formar una superficie plana; si es necesario, utilizar las cuñas.
- Los rastreles de madera aserrada deben ser de madera de buena calidad, sin nudos y a una humedad de 15-18%, impregnadas adecuadamente, con unas dimensiones de 30x22 mm, 30x40 mm lub 30x50 mm, la medida de los listones depende de la altura y temperatura ambiente. La información que permite seleccionar la medida del listón se muestra en la Fig.1.4 y en la Tabla 2.
- Para la estructura metálica utilizamos por defecto los perfiles cincados de sección en UW/CW 75, ancho 50, 4ml. La medida de la altura de perfiles depende de la altura y temperatura ambiente según las medidas de los rastreles de madera. Tanto los rastreles de madera como los perfiles de metal se instalan a una distancia máxima de 40 cm, contados desde el centro de rastreles. La instalación permitida en una estructura metálica significa también el uso de perfiles cerrados, sin olvidar de mantener alturas adecuadas, como en el caso de una infraestructura de madera.
- Al instalar los paneles, nunca atornillar el tornillo a tope. Podría reducir la capacidad de expansión / contracción del panel. Mantenga un pequeño espacio entre la superficie del panel y la superficie inferior de la cabeza del tornillo, de manera que se pueda mover el panel en el plano horizontal después de atornillarlo al rastrel.
- Durante el montaje de los paneles y elementos de fijación, el tornillo ha de ser atornillado en el centro del orificio destinado para la fijación. Está prohibido montar directamente sobre la superficie de los paneles.

INFORMACIONES DE USO

Tabla 1

Vinyl Siding SVP/SVP/XP/SXP/XP-01/02/05/06: (Nature) 4GJ					Vinyl siding S/SV/SX-01/02/05/06: (Unicolor) 8GJ				
	group 1	group 2	group 3	group 4		group 1	group 2	group 3	group 4
years	2	1.5	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

Tabla 2

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czechia (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU)

- Durante el uso del producto pueden producirse cambios de color debido a la radiación solar en el tiempo definido en la Tabla, dependiente de la posición geográfica del lugar de instalación del producto (Tabla 2), que no exceda el nivel 3 en la escala gris descrita en la norma EN 20105-A02.
- La situación cerca del producto, incluido el contacto directo con el producto, objetos, planas o estructuras comerciales constituidas puede resultar en cambios de color desiguales del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Los paneles y perfiles pueden limpiarse periódicamente con una solución de detergente destinado para

uso doméstico a una temperatura no superior a 40°C. El producto debe protegerse de moho y sustancias químicas nocivas. No utilice disolventes o líquidos agresivos y corrosivos similares. Limpie la superficie con agua limpia después del lavado.

DESCRIPCIÓN DE LAS FIGURAS: **1.1.** Montaje de los listones de madera horizontales. Ajustar la distancia / el aislamiento usado. / **1.2.** Colocación de la capa de aislamiento. / **1.3.** Posición de la barrera impermeable. / **1.4.** Montaje de los listones de madera verticales. / **1.5.** El montaje de los listones horizontales para el montaje vertical: en este caso los listones inferiores pueden disponerse más espaciados. / **2.1.** Instalación los ganchos ES para la infraestructura de metal. / **2.2.** Montaje de la capa de aislamiento. / **2.3.** Montaje de la barrera impermeable. / **2.4.** Montaje de los perfiles de metal a los ganchos, se deben doblar las partes salientes de los ganchos. / **2.5.** En las esquinas, cada 400 mm, instalamos las chapas adicionales que facilitan la fijación de las esquinas. / **2.6.** Uso del remate de ventilación inferior SV-11.5. / **2.7.** Corte horizontal. Opción de usar el perfil cerrado en vez del perfil UW/CW. / **3.1.** Al principio instalamos el listón de ventilación inferior SV-11.5, luego los listones verticales y al final el listón inicial SV-11. ¡NOTA! Utilice los tornillos de tamaño apropiado. / **3.2.** Durante la instalación de bisel, primero instale el listón de ventilación inferior SV-11.5, luego los listones verticales y al final el listón inicial SV-15. ¡ATENCIÓN! Use tornillos de tamaño adecuado. / **3.3.** El primer panel se acopla al listón SV-11. / **3.4.** Se atornilla el panel mediante los tornillos en los orificios destinados para este fin. Los tornillos se atornillan en el centro del orificio de instalación. / **3.5.** Durante la instalación, se deben mantener los espacios de dilatación de modo que se pueda mover el panel (la fila de paneles) en el sentido horizontal. Acoplamos cada panel al borde del panel anterior y lo doblamos ligeramente para que quepa en el bolsillo de los remates verticales. Instalación de la esquina interior SV(*) y la esquina exterior SV(*)-12. / **3.6.** Se unen los paneles siding mediante la unión SV(*)-18. La conexión análoga se aplica al montaje vertical. / **3.7.** La unión de los paneles de revestimiento queda superpuesta. Se refiere solamente a los paneles SV(*)-01 / SV-02. / **3.8.** Se deben cortar los paneles a la altura correcta por medio de p.ej., amoladora angular. / **3.9-3.10.** Montaje del panel final cortado previamente a la longitud apropiada, usando los remates SV(*)-15 y SV(*)-14. / **4.1.** La aplicación de los remates en los huecos de las ventanas - abajo - SV(*)-12, SV(*)-14, SV(*)-15. El recorte de los paneles para el tamaño del hueco para la ventana - parte inferior. Acoplamos el panel recortado al panel previamente montado abajo. Insertamos el borde superior recortado en los remates previamente montados, teniendo en cuenta la dilatación. / **4.2.** Montaje de los paneles al tamaño de los huecos de la ventana. / **4.3.** Uso de los remates en los huecos de las ventanas - parte superior del hueco de la ventana (SV(*)-13, SV(*)-15). / **4.4.** Corte de los paneles a la altura del hueco de la ventana - parte superior del hueco de la ventana. / **INSTALACIÓN VERTICAL:** **5.1.** Montaje de los paneles SV(*)-05/06 y SX(*)-05/06 en el sentido vertical usando remates SV(*)-15, SV(*)-14, SV(*)-12, SV(*)-11.5. / **5.2.** Montaje del primer panel en el sentido vertical. Se corta el primer cierre del panel en el listón SV(*)-11. Bloqueo del panel mediante dos tornillos en el segundo listón de madera de la parte superior. En cada siguiente listón de madera montamos el panel de modo estándar. / **5.3.** Corte del último panel. / **5.4.** Montaje de los paneles en las esquinas. Se corta el primer cierre del panel y se lo coloca en el listón SV(*)-11. El primer panel que entre en la esquina debe bloquearse en el segundo listón de madera superior. / **5.5.** Acoplamos cada panel al borde del panel anterior. / **5.6.** Montaje del último panel anteriormente cortado en longitud, usando SV(*)-15 y SV(*)-14. / **ACABADO DEL HUECO CON EL TECHO:** **6.1.** Instalación de los listones en el hueco de techo. El espaciamiento entre los listones horizontales es de 400 mm como máximo. Los listones extremos de los lados derecho e izquierdo y de la pared deben apartarse del borde dependiendo del tipo de instalación lateral. / **6.2.** La instalación de listones / infraestructura comienza desde el lado izquierdo del hueco. Para la disposición horizontal de los paneles, consulte las Figs. de 1.1 a 1.4. / **6.3.** Instalación de listones / infraestructura Para la disposición vertical, consulte las Figs. de 1.1 a 1.5. / **6.4.** La instalación de los remates comienza desde el lado izquierdo. El lado izquierdo, la parte superior del remate SV 15. Los remates inferiores como en la instalación horizontal de los paneles, consulte la Fig. 3.1. El lado izquierdo para la instalación vertical de los paneles, remate SV-15. / **6.5.** Instalación de los remates SV-15: parte superior, lado derecho. La instalación de los remates inferiores y la esquina como en la instalación vertical de los paneles, consulte la Fig. de 5.1 a 5.4. / **6.6.** La instalación de los paneles comienza por el techo, desde el lado izquierdo. Para empezar la instalación, se puede usar el cierre cortado del panel o el remate SV -11, dependiendo de la anchura del listón de madera superior. / **6.7.** Al instalar los paneles superiores, los extremos deben introducirse en el bolsillo formado entre la infraestructura y el remate SV-15 instalado en la infraestructura para la instalación vertical y superior. / **6.8.** La segunda etapa de instalación de los paneles comienza por el lado izquierdo(2). En la disposición horizontal, el último panel se introduce por encima de los paneles superiores. Recuerde apoyar el último panel sobre el remate SV-14. Luego instale los paneles en la disposición vertical (3-4) de acuerdo con las instrucciones en las Fig. de 5.2 a 5.5 (tenga en cuenta un punto de apoyo adicional del panel sobre el remate SV-15 al inicio y en el remate SV-15).

IT

- Grazie di aver scelto il prodotto del marchio VOX. Osservando tutte le regole d'istruzione e di montaggio, il prodotto durerà a lungo, questo è confermato dalla garanzia illustrata sul sito del produttore.
- Il rivestimento laterale in vinile VIFRONT è un materiale da costruzione ecologico, ignifugo, resistente alle condizioni atmosferiche variabili, molto pratico e resistente destinato alla decorazione esterna degli edifici di tutti i generi e i tipi.
- Il sistema MAX-3 - è un sistema per facciate avanzato. L'utilizzo della tecnologia innovativa MAX-3 a tre strati, permette la creazione di un prodotto che può essere utilizzato in condizioni estreme. I pannelli MAX-3 sono caratterizzati da un'alta resistenza ai danneggiamenti meccanici, finora mostrate solo da rivestimenti in metallo. Nei test della resistenza ai danneggiamenti meccanici dei pannelli, è 3 volte superiore alle norme per il rivestimento laterale in vinile. Il sistema MAX-3 è caratterizzato anche da una bassa dilatazione lineare, garantendo un'alta resistenza alle temperature alte e basse. Contemporaneamente, in confronto con i rivestimenti in metallo, il sistema MAX-3 è comodo e facile nella lavorazione e nel montaggio. Durante l'utilizzo non corrode e non si sfoglia, perciò non richiede una speciale manutenzione o verniciatura.
- I profili SV(*)/SX(*)-01/02 possono essere montati in orizzontale, solo il profilo SV(*)/SX(*)-05/06 può essere montato sia in orizzontale che in verticale.
- Pannello lamellare FRONTO è disponibile in due varianti: un pannello a 2 strati realizzato con tecnologia di coestruzione e un pannello a tre strati realizzato con tecnologia Max-3. FRONTO può essere installato a parete e come finitura di soffitti con una lunghezza massima di 2,5 m. Oltre i 2,5 m è necessario utilizzare il listello SV(*)-18 che fornirà un'ulteriore dilatazione.
- Questi prodotti sono realizzati con la tecnologia di coestruzione permettendo l'utilizzo dei cari componenti del materiale in modo più efficace migliorando la sua qualità. Visivamente, i profili creano due strati. Lo strato superiore ha un determinato colore e risponde della resistenza alle condizioni atmosferiche, quello inferiore garantisce la stabilità e la resistenza ai danneggiamenti meccanici.
- I prodotti devono essere conservati al chiuso, su una superficie asciutta, piana e stabile non a contatto diretto con il pavimento, in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C, non esponendoli all'azione diretta dei raggi solari, in modo da avere un punto di sostegno su tutta la lunghezza. Su una pila

non dovrebbero esserci più di 10-12 pacchi, posizionati uno sull'altro.

- I prodotti devono essere trasportati in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C.
- Prima del montaggio, occorre disimballare il prodotto e confrontare la colorazione. Le minime differenze nelle sfumature sono ammissibili.
- Per la lavorazione dei profili, usare gli attrezzi da falegnameria convenzionali per il taglio e la foratura. Usare seghe circolari con molti denti, l'attrezzatura meccanica per la lavorazione dovrebbe essere utilizzata alle stesse velocità o addirittura maggiori della lavorazione del legno.
- Una caratteristica naturale e inalienabile del materiale PVC è la modifica delle dimensioni a causa delle temperature differenti. I profili possono cambiare la loro lunghezza di 0,7 mm ogni 10°C di sbalzo delle temperature su un tratto di 1m.
- La temperatura ambiente consigliata durante l'installazione è compresa tra 0°C e 30°C. Prima del montaggio, occorre stoccare i profili per 2-3 ore nel luogo di montaggio per far stabilizzare la temperatura del profilo alla temperatura ambiente.
- Per l'installazione professionale, la temperatura di installazione consentita è compresa tra: -15°C e 40°C.
- Per tagliare i profili, usare la troncatrice angolare per evitare la loro rottura. Durante il taglio, proteggersi indossando gli occhiali di protezione.
- Mantenere un'adeguata ventilazione dal basso (circa 150 mm dalla superficie del pavimento) e dall'alto della parete (circa 20 mm). La caratteristica naturale dei profili in plastica è l'accumulo di calore. L'assenza di un'adeguata aerazione può comportare la degradazione termica della plastica.
- Mantenere gli adeguati intervalli di dilatazione. I dettagli della dimensione del giunto di dilatazione in base alla temperatura di installazione e alla lunghezza del profilo sono presentati nella Tabella 3.
- Non modificare il prodotto lavorando la sua superficie o coprendola con altro materiale.
- In caso di evidenti difetti o irregolarità del prodotto, comunicare immediatamente al venditore prima di iniziare il montaggio.
- E' necessario osservare tutte le regole indicate nell'istruzione di montaggio e d'uso.

MONTAGGIO

- La struttura portante può essere realizzata sia con listelli di legno che con profili di metallo montati direttamente sulle pareti. Sia i listelli di legno che i profili di metallo dovrebbero essere livellati con la livella in modo da formare una superficie uniforme; se necessario, utilizzare i cunei per uguagliare il livello dei listelli.
- I listelli di legno devono essere realizzati con legno di buona qualità, senza nodi, con un'umidità del 15-18%, adeguatamente impregnati delle dimensioni di 30x22mm, 30x40mm o 30x50mm, le dimensioni dei listelli dipendono dall'altezza e dalla temperatura dell'ambiente. Le informazioni che consentono di scegliere la dimensione del listello sono presentate in Fig. 1.4 e in Tabella 2.
- Per la costruzione in metallo usiamo come standard profili galvanizzati con una sezione trasversale di UW/CW 75, largo 50,4 m. Le dimensioni dell'altezza dei profili dipendono dall'altezza e dalla temperatura dell'ambiente, analogamente alle dimensioni dei listelli in legno. I listelli sia di legno che di metallo, vengono montati ad una distanza massima di 40 cm, partendo dal centro dei listelli. L'installazione consentita su struttura metallica prevede anche l'utilizzo di profili chiusi, tenendo conto di mantenere le opportune altezze come nel caso di una sottostruttura in legno.
- Durante il montaggio dei pannelli, non occorre avvitare le viti fino alla fine, cioè in modo che la testa non tocchi direttamente la superficie del pannello - ciò può limitare la possibilità di espansione/ritiro del profilo. Mantenere un piccolo intervallo tra la superficie del pannello e la superficie inferiore della testa della vite, in modo da poter muovere il pannello in orizzontale dopo il suo fissaggio ai listelli.
- Durante il montaggio dei pannelli e degli elementi di fissaggio, le viti devono essere avvitate all'interno del foro di fissaggio. È vietato il fissaggio direttamente sulla superficie dei profili.

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO

Tabella 1

Vinyl Siding SVP/SVP/UXP/SXP/UXPU-01/02/05/06: (Nature) 4GJ					Vinyl siding S/SV/SX-01/02/05/06: (Unicolor) 8GJ				
	group 1	group 2	group 3	group 4		group 1	group 2	group 3	group 4
years	2	1.5	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

Tabella 2

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czechia (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU)

- Durante l'utilizzo del prodotto possono verificarsi variazioni di colore sotto l'influenza dei raggi solari durante il tempo indicato in Tabella 1, a seconda dell'ubicazione geografica del luogo d'installazione del prodotto (Tabella 2), non eccedenti il grado 3 della scala di grigi descritta in EN 20105-A02.
- La posizione in prossimità del prodotto, compreso il contatto diretto con il prodotto, oggetti, piante o strutture edilizie, può causare uno scolorimento non uniforme del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

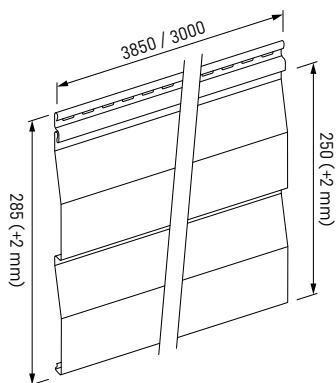
- I pannelli e i listelli possono essere puliti di tanto in tanto con una soluzione di un detergente per la casa a temperatura non superiore ai 40°C. Il prodotto deve essere protetto da muffe e sostanze chimiche nocive. Non usare solventi né liquidi simili ad azione aggressiva e caustica. Sciacquare la superficie con acqua pulita.

DESCRIZIONE DEI DISEGNI: **1.1.** Montaggio dei listelli orizzontali. Abbinare la spaziatura all'isolamento utilizzato. / **1.2.** Posizionamento dello strato isolante. / **1.3.** Posizionamento della pellicola di tenuta vapore. / **1.4.** Montaggio dei listelli verticali. / **1.5.** Installazione di listelli orizzontali per installazione verticale: in questo caso, i listelli verticali inferiori possono essere distanziati più ampiamente. / **2.1.** Montaggio degli agganci

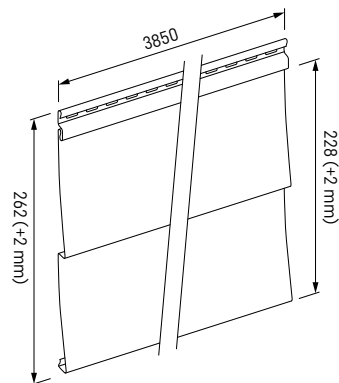
ES alla sottostruttura in metallo. / **2.2.** Montaggio dello strato isolante. / **2.3.** Montaggio barriera al vapore. / **2.4.** Montaggio dei profili in metallo agli agganci ES, piegare in fuori le parti sporgenti degli agganci. / **2.5.** Montare le lamiere supplementari negli angoli, con intervalli di 400mm, il che permette il fissaggio degli angolari. / **2.6.** Applicazione il listello di ventilazione inferiore SV-11,5. / **2.7.** Sezione orizzontale. È possibile utilizzare un profilo chiuso al posto del profilo UW/CW. / **3.1.** All'inizio montare il listello di ventilazione inferiore SV-11,5, seguito dai listelli verticali, e infine il listello iniziale SV-11. **ATTENZIONE!** Usare le viti delle adeguate dimensioni. / **3.2.** Per l'installazione degli smussi, installare inizialmente il listello di ventilazione inferiore SV-11,5, seguito dai listelli verticali, e infine il listello iniziale SV-15. **NOTA:** utilizzare viti di dimensioni adeguate. / **3.3.** Il primo pannello è fissato al listello SV-11. / **3.4.** Avvitare il pannello con le viti negli appositi fori. Avvitare le viti al centro del foro di montaggio. / **3.5.** Durante il montaggio mantenere gli intervalli di dilatazione in modo da poter spostare orizzontalmente il pannello (serie di pannelli). Agganciare ogni pannello successivo al bordo di quello precedente, piegandolo leggermente in modo da posizionarlo nelle sedi dei listelli verticali. Montaggio dell'angolo interno SV (*)-13 e dell'angolo esterno SV (*)-12. / **3.6.** Unione dei pannelli di rivestimento laterale tramite l'accoppiatore SV(*)-18. Lo stesso collegamento vale per l'installazione verticale. / **3.7.** Unione dei pannelli di rivestimento laterale ad incastro. Solo per i pannelli SV(*)-01 / SV-02. / **3.8.** Taglio dei pannelli ad un'adeguata altezza con ad esempio una smerigliatrice angolare. / **3.9-3.10.** Montaggio dell'ultimo pannello precedentemente tagliato in lunghezza, con l'utilizzo dei listelli SV(*)-15 e SV(*)-14. / **4.1.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - parte inferiore - SV(*)-12, SV(*)-14, SV(*)-15. Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra. Il pannello tagliato viene fissato al pannello montato di sotto. Il bordo superiore tagliato va infilato in mezzo ai listelli di rifinitura precedentemente montati, considerando la dilatazione. / **4.2.** Montaggio dei pannelli nel foro della finestra. / **4.3.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - parte superiore del foro della finestra (SV(*)-13, SV(*)-15). / **4.4.** Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra - parte superiore del foro della finestra. / **MONTAGGIO VERTICALE: 5.1.** Installazione pannelli SV(*)-05/06 e SX(*)-05/06 in verticale con utilizzo di pannelli SV(*)-15, SV(*)-14, SV(*)-12, SV(*)-11,5. / **5.2.** Montaggio del primo pannello in verticale. Tagliare il primo blocco del pannello e posizionarlo nel listello SV(*)-11. Blocco del pannello con due viti sul secondo listello da sopra. Montare il pannello su ogni successivo listello in modo standard. / **5.3.** Taglio dell'ultimo pannello. / **5.4.** Montaggio dei pannelli negli angoli. Tagliare il primo blocco del pannello e posizionarlo nel listello SV(*)-11. Il primo pannello posizionato nell'angolo deve essere bloccato sul secondo listello da sopra. / **5.5.** Ogni successivo pannello va attaccato al bordo del pannello precedente. / **5.6.** Installazione dell'ultimo pannello, prima tagliato per la lunghezza adeguata, utilizzando la SV(*)-15 e SV(*)-14. / **FINITURA DELLA NICCHIA DEL SOFFITTO: 6.1.** Montaggio dei listelli nella nicchia del soffitto. Spaziatura massima dei listelli orizzontali 400 mm. Distanziare dal bordo i listelli esterni di destra e sinistra e la parete in base al tipo di installazione laterale. / **6.2.** Iniziare il montaggio di listelli / sottostrutture dal lato sinistro della nicchia. Per la disposizione orizzontale dei pannelli fare riferimento alle figure 1.1 - 1.4. / **6.3.** Montaggio dei listelli / sottostrutture. Per la disposizione verticale dei pannelli fare riferimento alle figure 1.1 - 1.5. / **6.4.** Iniziare il montaggio dei listelli dal lato sinistro. Lato sinistro, in alto, con listello SV-15. Listello inferiore come per l'installazione del pannello orizzontale, fare riferimento alla fig. 3.1. Lato sinistro per l'installazione del pannello verticale con listello SV-15. / **6.5.** Montaggio di listelli SV-15: in alto, lato destro. Montaggio dei listelli inferiori e dell'angolo come per l'installazione verticale dei pannelli, fare riferimento alle figure 5.1 - 5.4. / **6.6.** Iniziare il montaggio dei pannelli dal soffitto, lato sinistro. Per iniziare l'installazione può essere utilizzato il blocco del pannello tagliato o il listello SV-11, a seconda della larghezza del listello superiore in legno. / **6.7.** Per il montaggio dei pannelli superiori, far scorrere le estremità nella cavità risultante tra la sottostruttura e il listello SV-15 installato nella sottostruttura per il montaggio verticale e superiore. / **6.8.** La seconda fase del montaggio del pannello inizia dal lato sinistro (2). Nella disposizione orizzontale, l'ultimo pannello è inserito sopra ai pannelli superiori. Ricorda che l'ultimo pannello deve appoggiarsi contro il listello SV-14. Successivamente, montare verticalmente i pannelli (3-4) in base alle istruzioni indicate nelle figure dalla 5.2 alla 5.5 (ricorda il punto di supporto aggiuntivo del pannello nel listello SV-15 all'inizio e alla fine del listello SV-15).

FINISHING PANELS AND MOULDINGS • PANELE UND DEKO-LEISTEN • PANNEAUX ET PROFILS DE FINITION • AFWERKINGSPANELEN EN -LIJSTEN • PANELES Y PERFILES DE REMATE • PANNELI E LISTELLI DI RIFINITURA

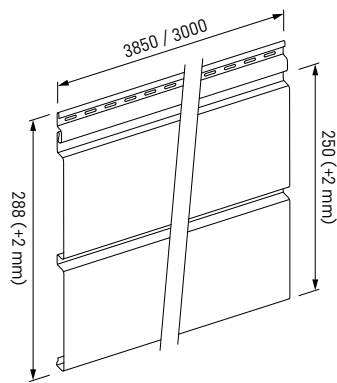
SV(P/PU)-01



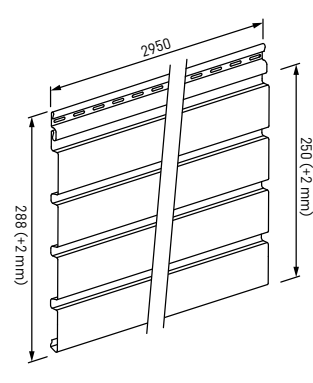
SV-02



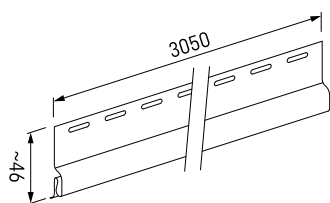
SV(P/PU)/SX(P/PU)-05



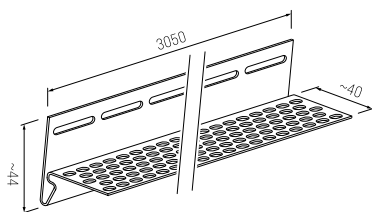
SV(P/PU)/SX(P/PU)-06



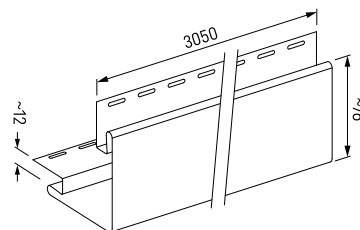
SV-11



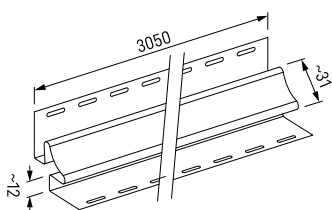
SV-11,5



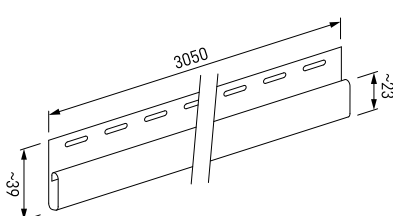
SV(P/PU)-12



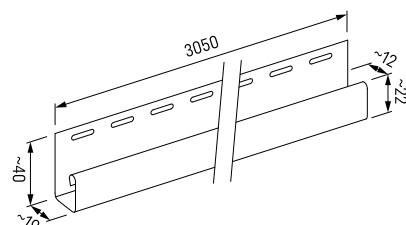
SV(P/PU)-13



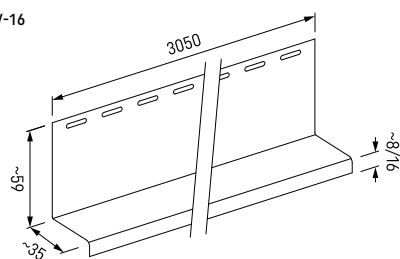
SV(P/PU)-14



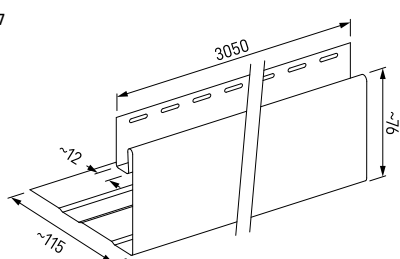
SV(P/PU)-15



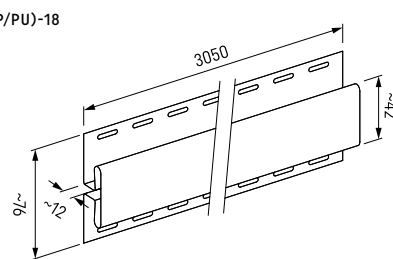
SV-16



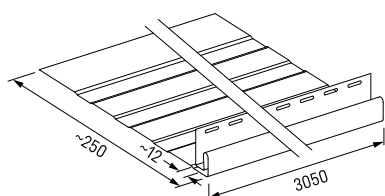
SV-17



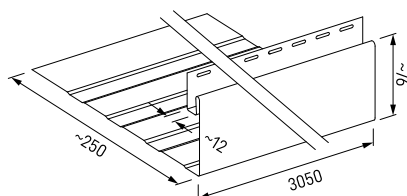
SV(P/PU)-18



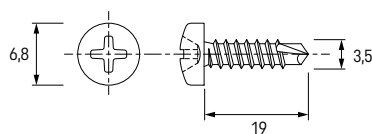
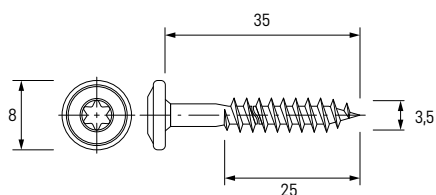
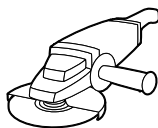
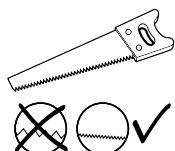
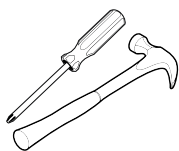
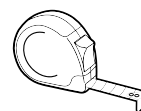
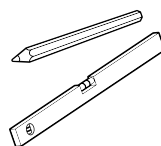
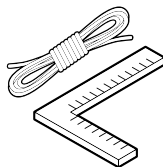
SV-19



SV-20



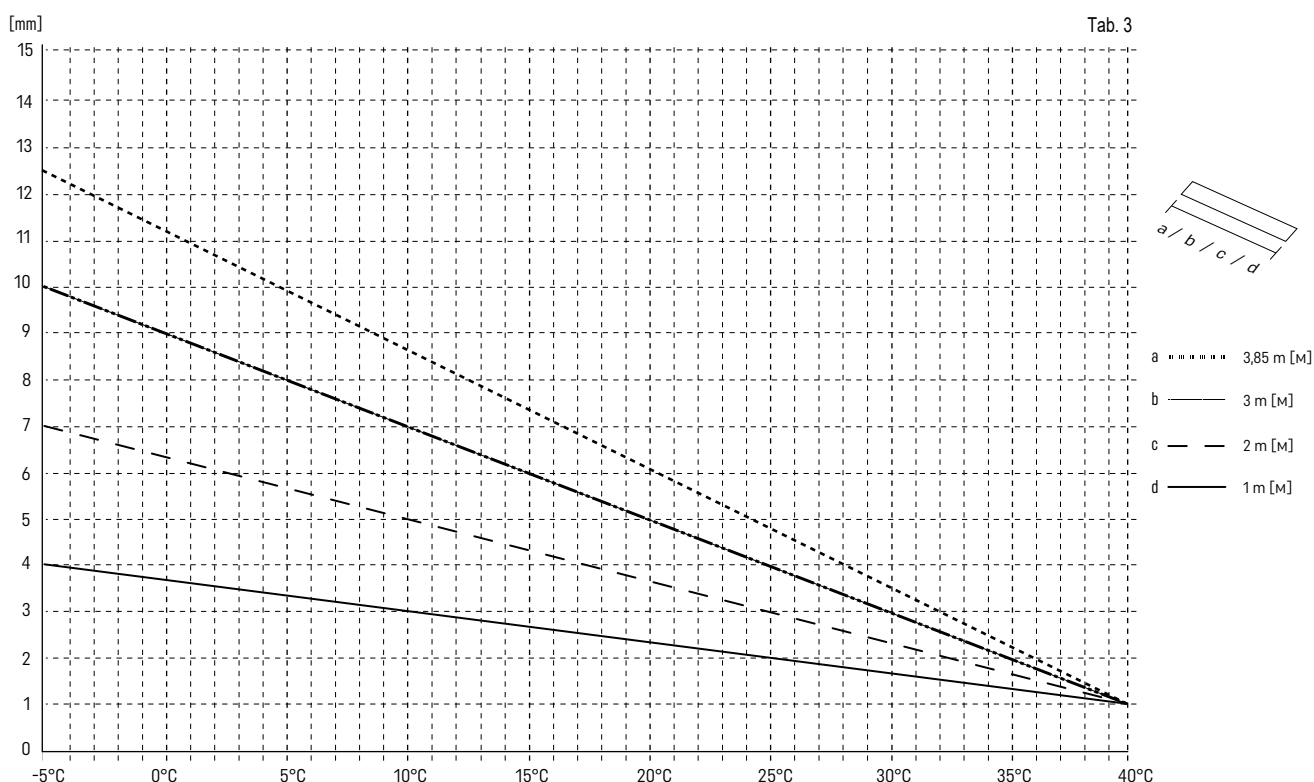
TOOLS • WERKZEUGE • OUTILS • GEREEDSCHAP • HERRAMIENTAS • ATTREZZI



EN | screws for installation on a wooden structure
 DE | Schrauben zur Montage an einer Holzstruktur
 FR | vis de fixation sur ossature bois
 NL | montageschroeven voor een houten constructie
 ES | tornillos para el montaje en la estructura de madera
 IT | le viti per il montaggio alla struttura di legno

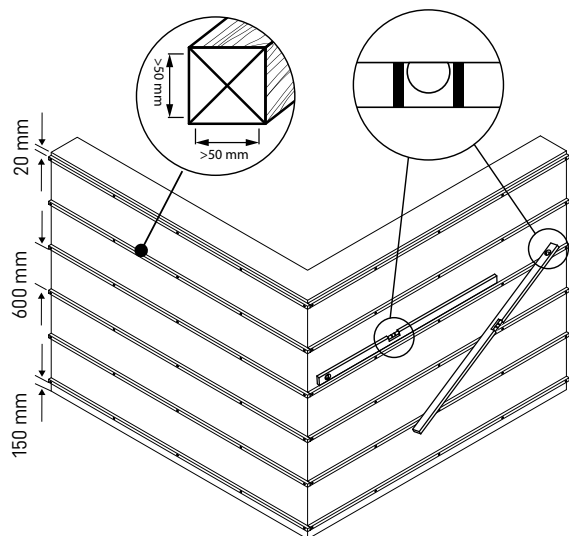
EN | screws for installation on a metal structure
 DE | Schrauben zur Montage an einer Metallstruktur
 FR | vis de fixation sur ossature métallique
 NL | montageschroeven voor een metalen constructie
 ES | tornillos para el montaje en la estructura de metal
 IT | le viti per il montaggio alla struttura in metallo

INFORMATION ABOUT THE EXPANSION JOINT • INFORMATION ZUM MONTAGESPALT ABHÄNGIG VON DER TEMPERATUR • DES INFORMATIONS SUR L'DILATATION • INFORMATIE OVER DE DILATATIEVOEG • INFORMACIÓN SOBRE LA DILATACIÓN • INFORMAZIONI DI DILATAZIONE

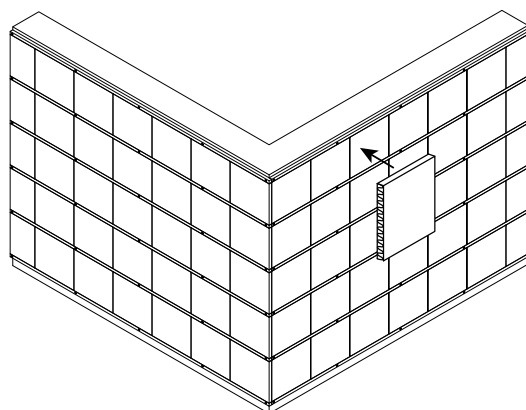


1. WOODEN BEARING STRUCTURE • TRAGSTRUKTUR AUS HOLZ • OSSATURE BOIS • HOUTEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE MADERA • STRUTTURA PORTANTE IN LEGNO

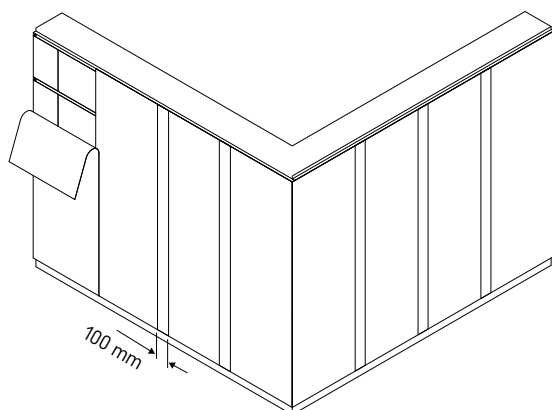
1.1



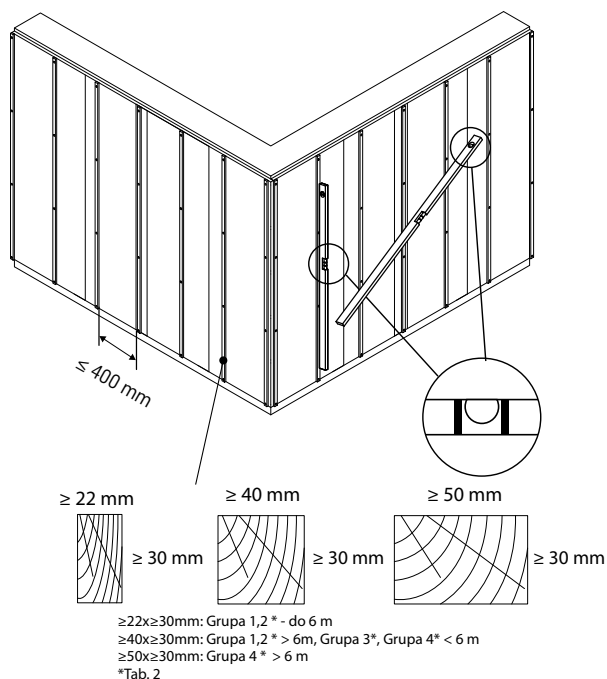
1.2



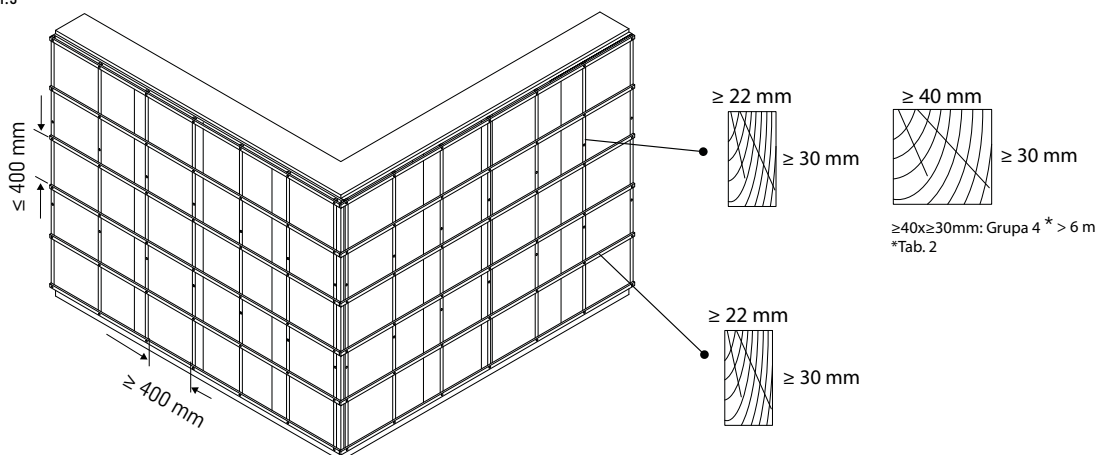
1.3



1.4

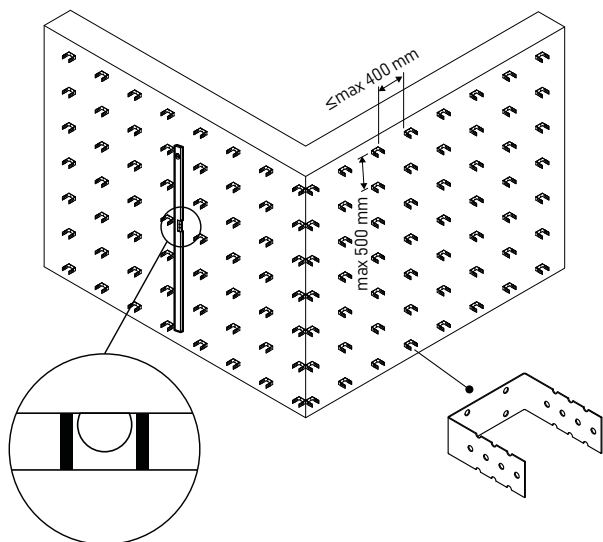


1.5

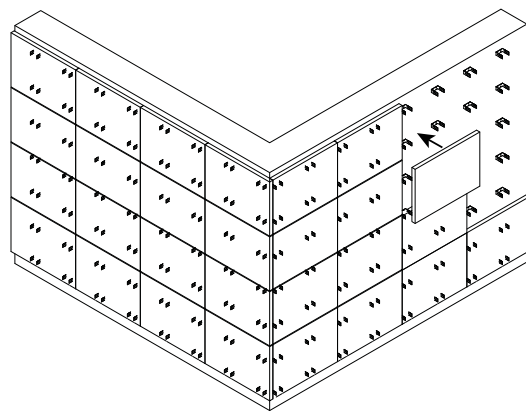


2. METAL BEARING STRUCTURE • TRAGSTRUKTUR AUS METALL • OSSATURE MÉTALLIQUE • METALEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE METAL • STRUTTURA PORTANTE IN METALLO

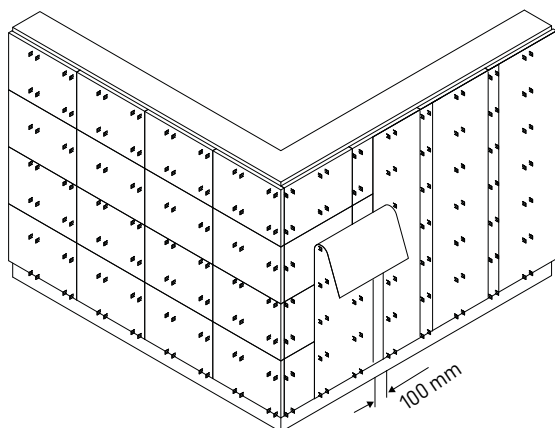
2.1



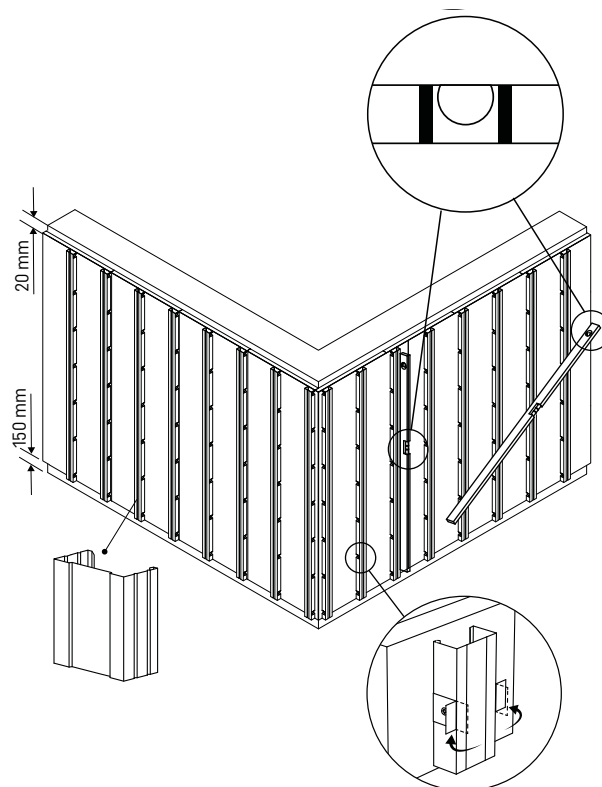
2.2



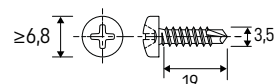
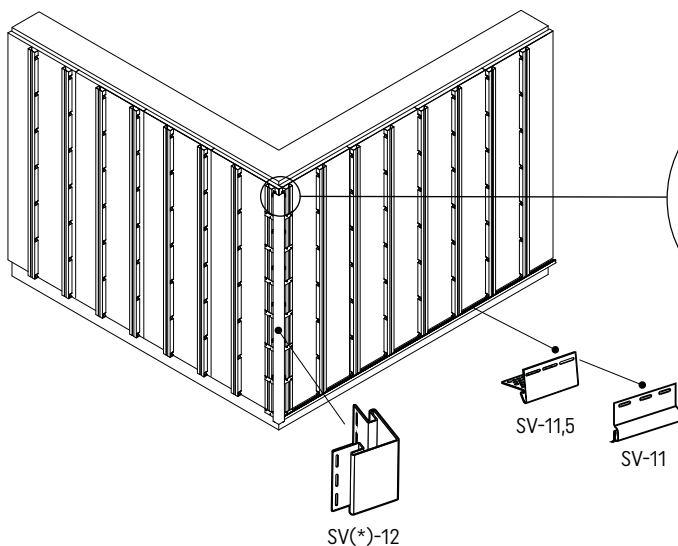
2.3

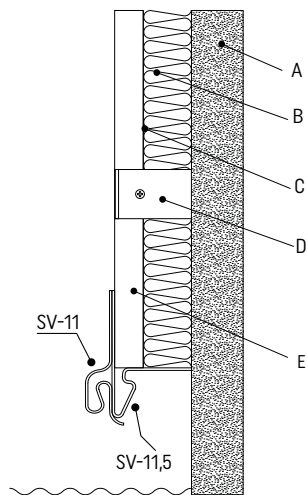


2.4

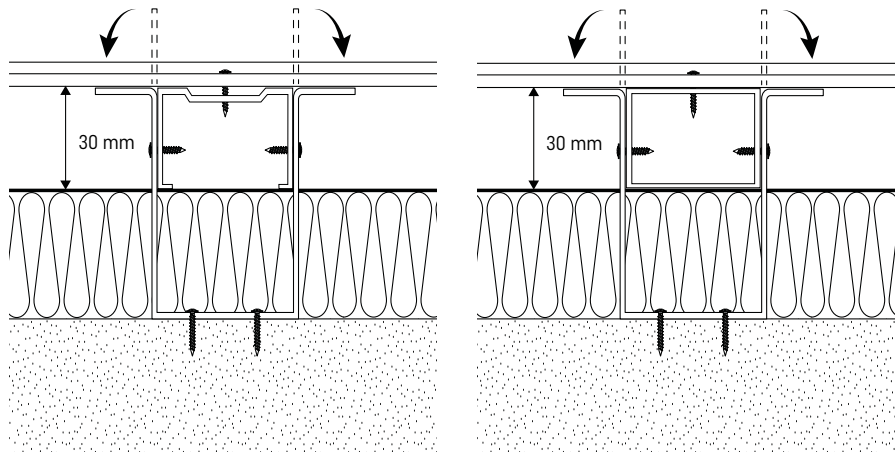


2.5

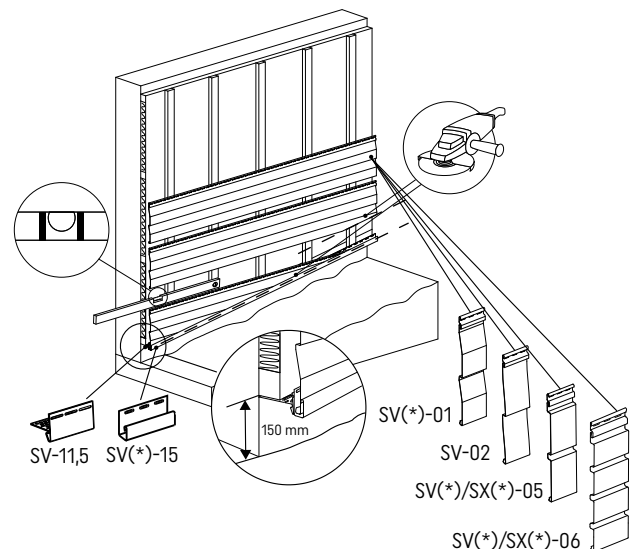
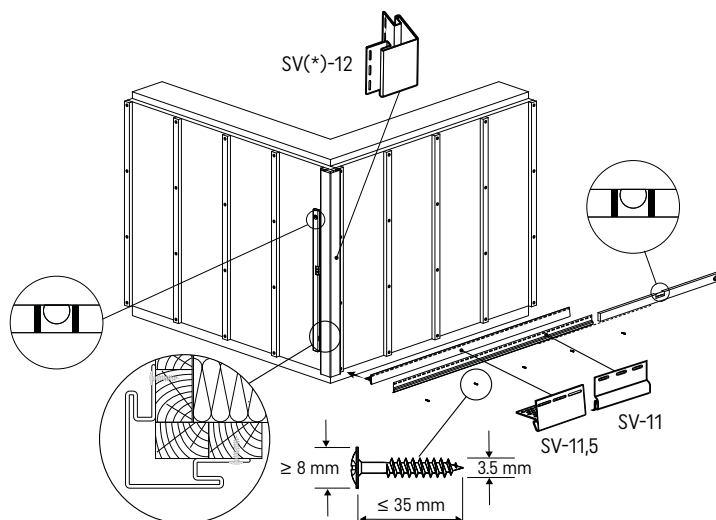




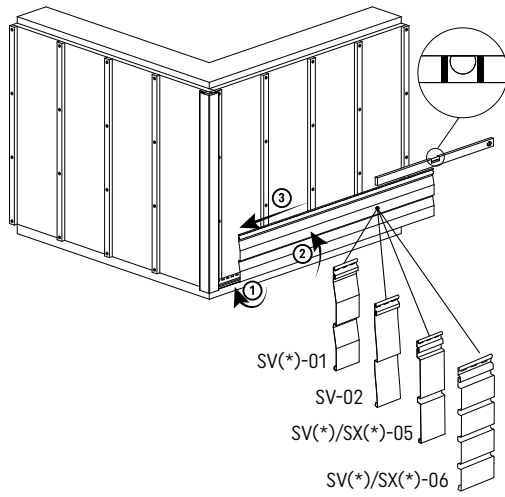
A - Wall • Wand • Mur • Wand • Pared • Parete
 B - Warming lining 50 mm • Wärmedämmung 50 mm • Isolant thermique 50 mm •
 Isolatie 50 mm • Aislamiento térmico 50 mm • Termoisolante 50 mm
 C - Vapour barrier • Dampfsperre • Pare-vapeur • Dampisolatie • Barrera de vapor
 • Barriera al vapore
 D - ES hanger • Aufhänger ES • suspente ES • ES-hanger • percha ES • Agganci ES
 E - Profile UW/CW • Profil mit einem UW/CW-Querschnitt • Profil UW/CW •
 Profielen UW/CW • Perfiles UW/CW • Profilo UW/CW



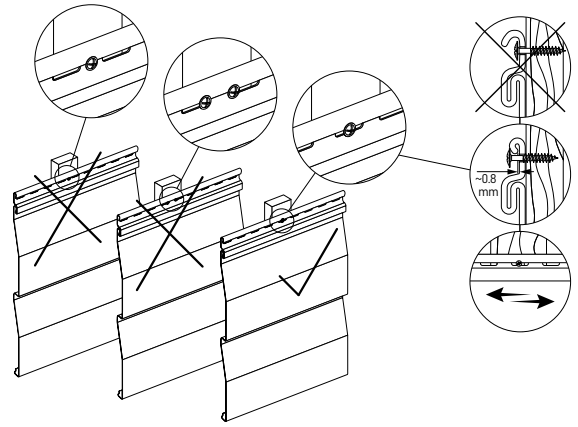
3. INSTALLATION STAGES • MONTAGESCHRITTE • ETAPES DE MONTAGE • MONTAGESTAPPEN • PASOS DE INSTALACIÓN • STATO DI AVANZAMENTO MONTAGGIO



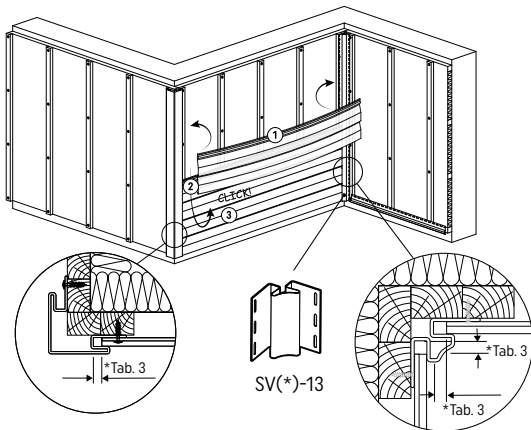
3.3



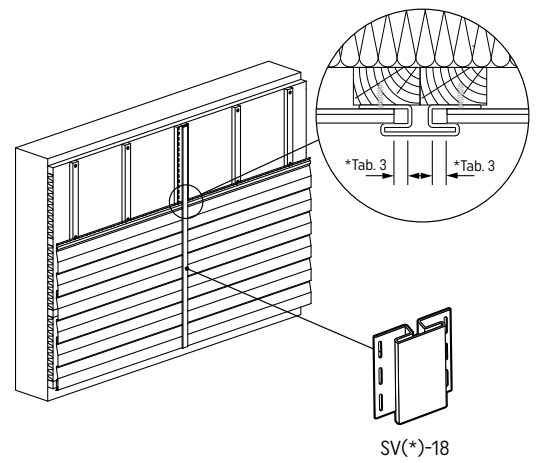
3.4



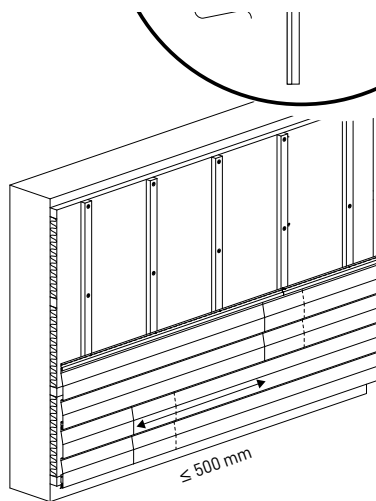
3.5



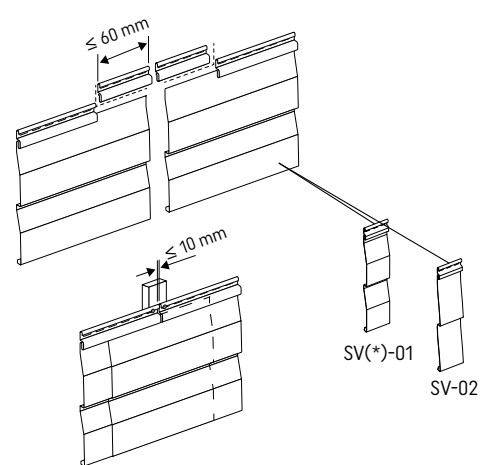
3.6



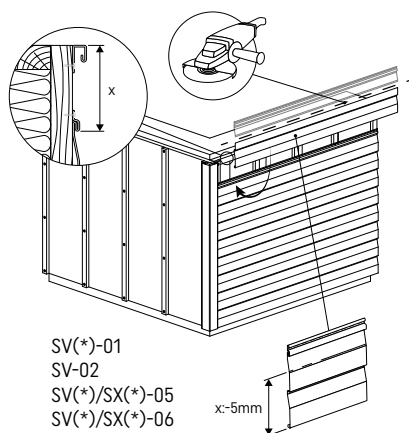
3.7



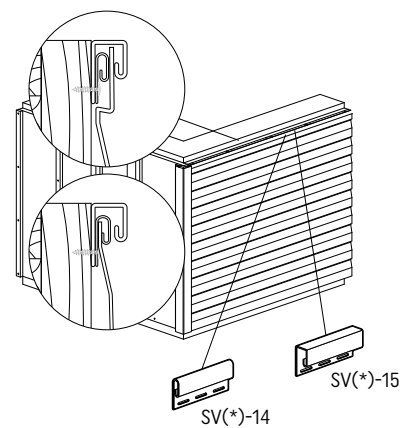
3.8

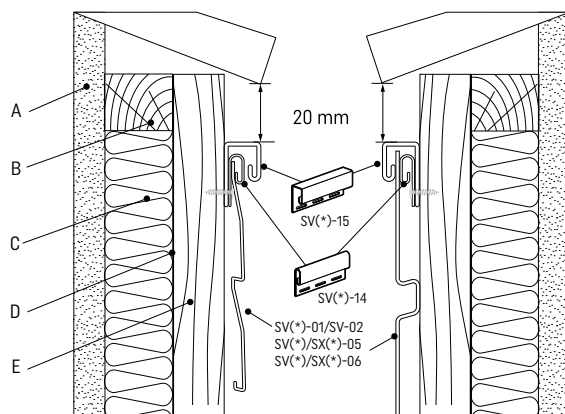


3.9



3.10

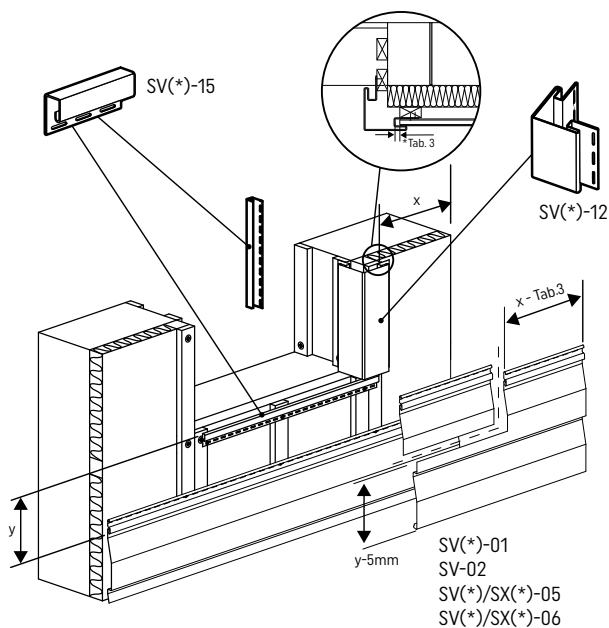




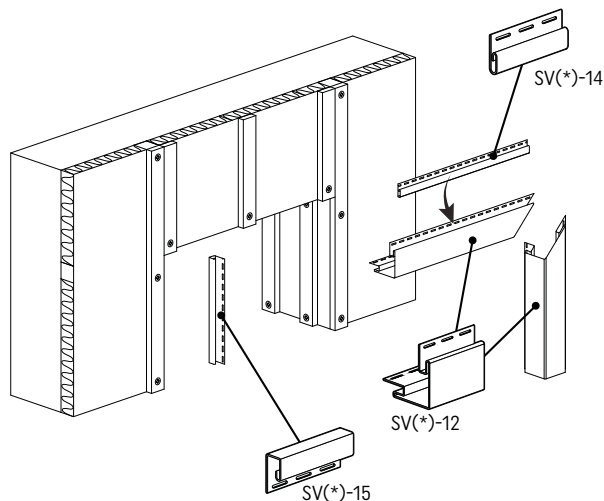
A - Wall • Wand • Mur • Wand • Pared • Parete
 B - 50x50 mm wooden batten • Holzlatte 50x50 mm • tasseau bois 50x50 mm
 • 50x50 mm houten lat • listón horizontal de madera 50x50 mm • listello in legno 50x50 mm
 C - Warming lining 50 mm • Wärmedämmung 50 mm • Isolant thermique 50 mm
 • Isolatie 50 mm • Aislamiento térmico 50 mm • Termoisolante 50 mm
 D - Vapour barrier • Dampfsperre • Pare-vapeur • Dampisolatie • Barrera de vapor • Barriera al vapore
 E - 22x30 mm wooden batten • Holzlatte 22x30 mm • tasseau bois 22x30 mm
 • 22x30 mm houten lat • listón horizontal de madera 22x30 mm • listello in legno 22x30

4. INSTALLATION STAGES – WINDOWS, DOORS • MONTAGESCHRITTE – FENSTER, TÜREN • ETAPES DE MONTAGE – FENÊTRES, PORTES • MONTAGESTAPPEN – RAMEN, DEUREN • PASOS DE MONTAJE – VENTANAS, PUERTAS • FASI DI MONTAGGIO

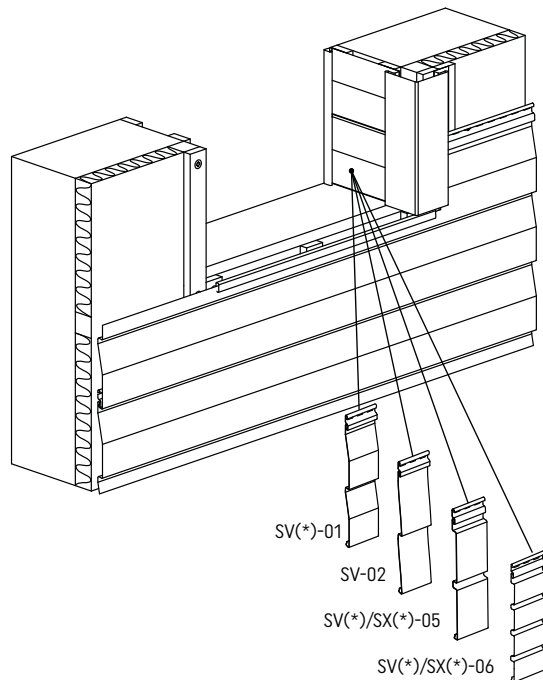
4.1



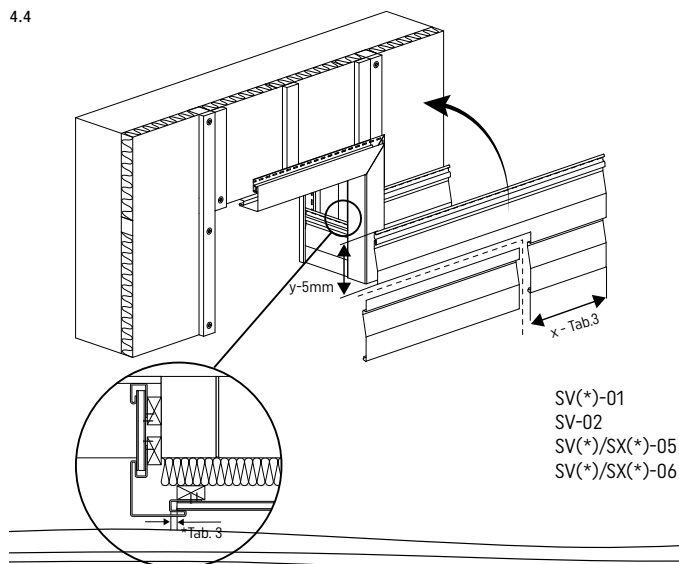
4.3



4.2

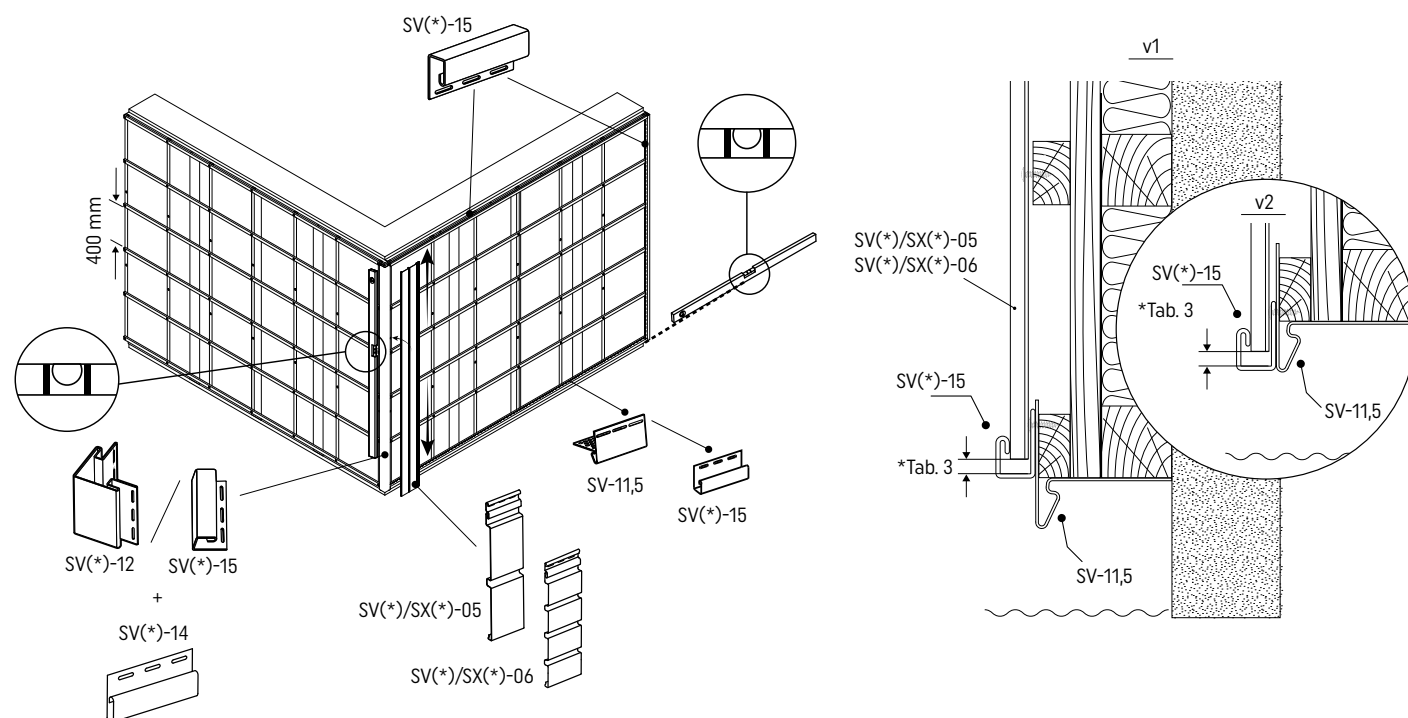


4.4

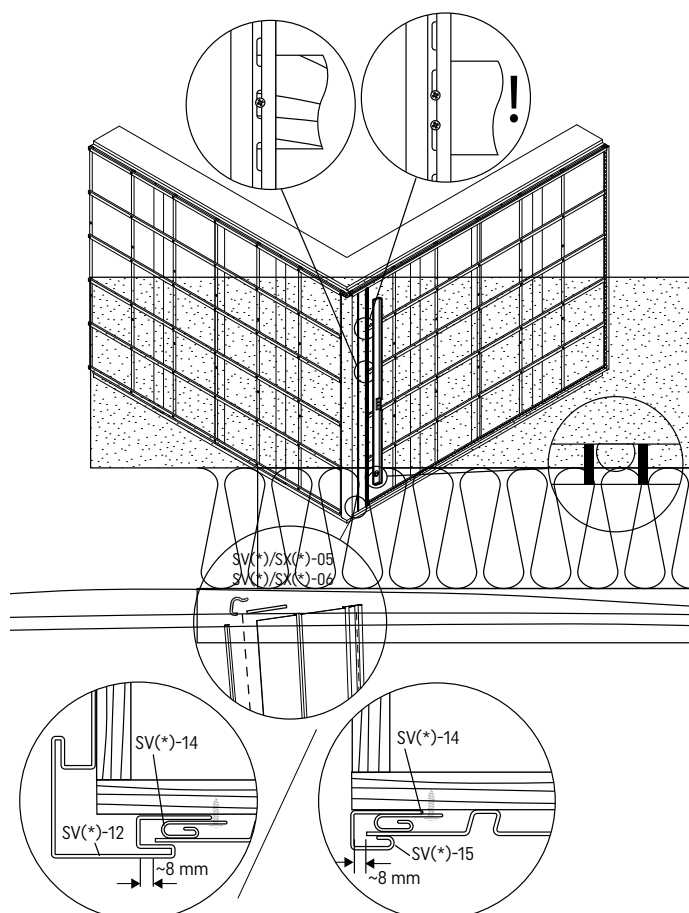


5. VERTICAL INSTALLATION • SENKRECHTER EINBAU • POSE VERTICALE • VERTICALE MONTAGE • INSTALACIÓN VERTICAL • MONTAGGIO VERTICALE

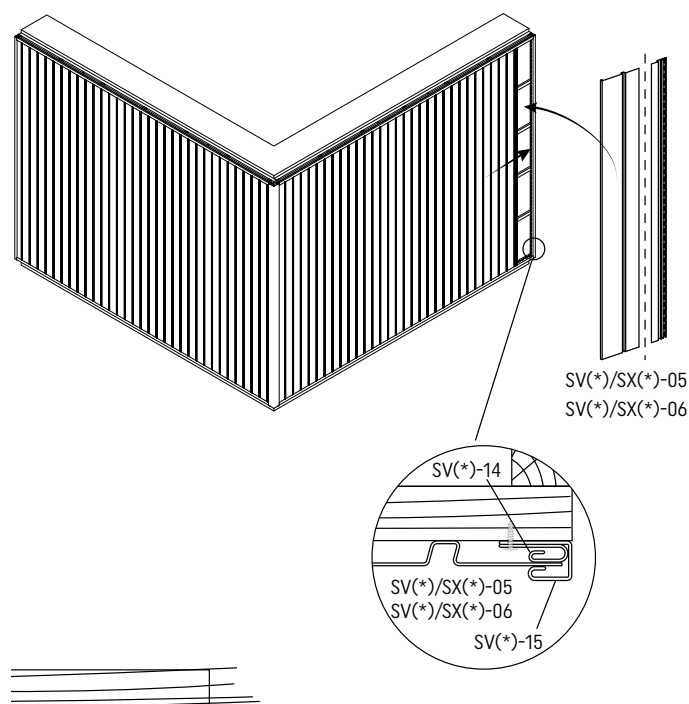
5.1

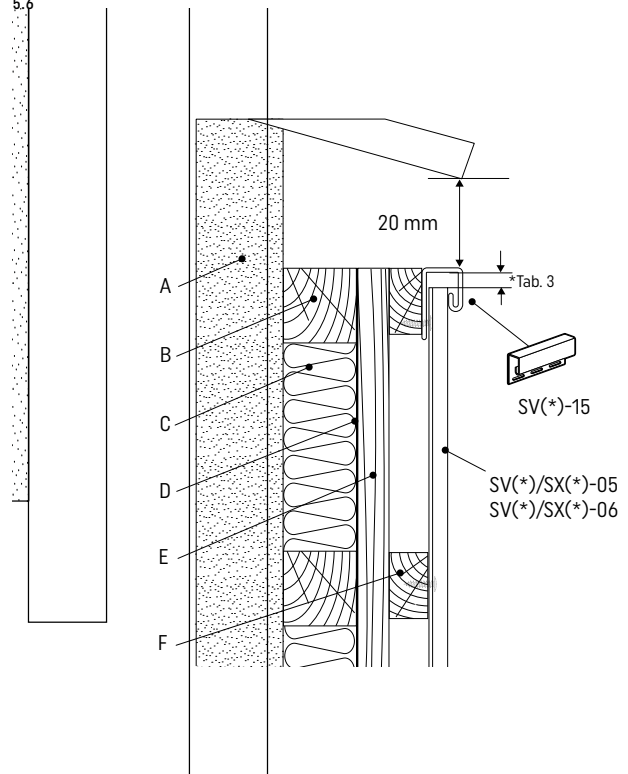
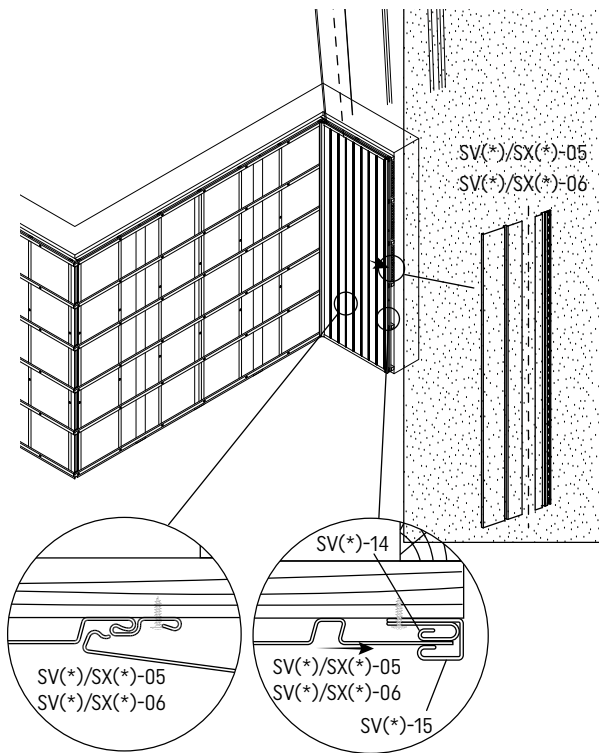
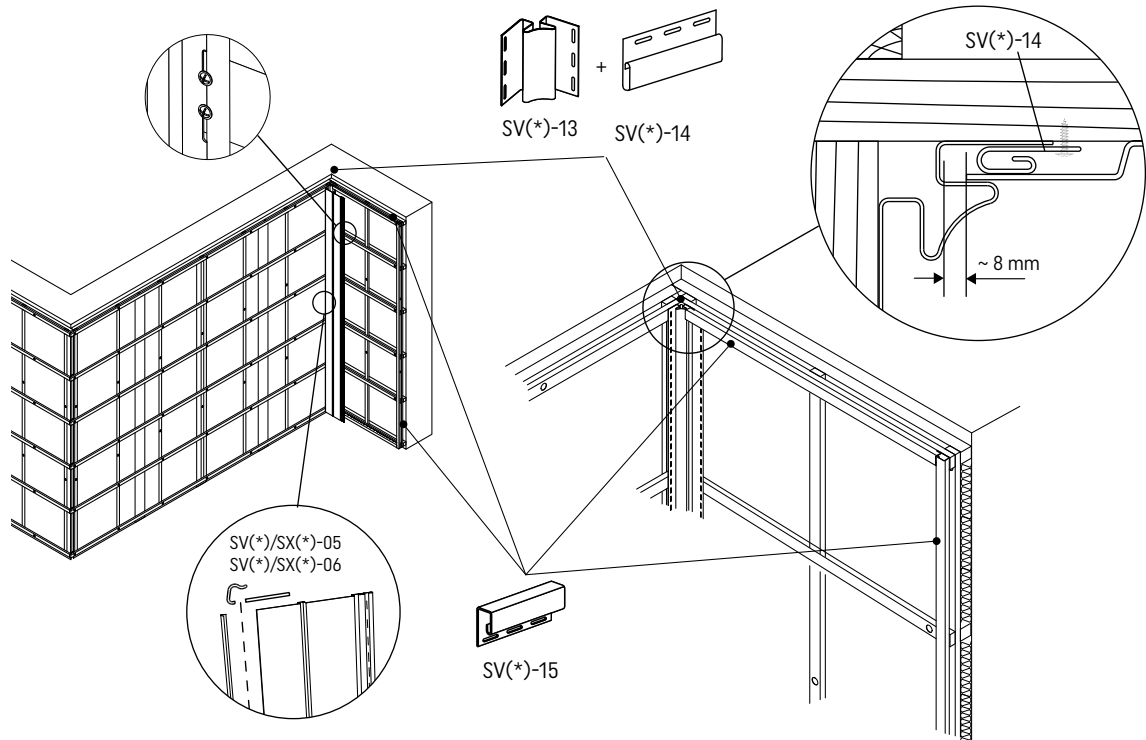


5.2



5.3

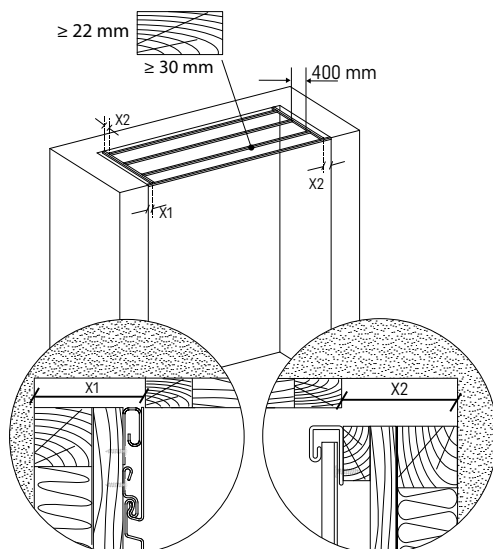




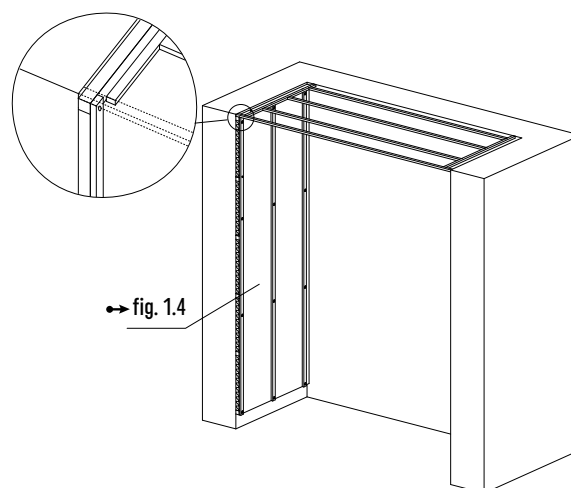
- A - Wall • Wand • Mur • Wand • Pared • Parete
 B - 50x50 mm wooden batten • Holzlatte 50x50 mm • tasseau bois 50x50 mm • 50x50 mm houten lat • listón horizontal de madera 50x50 mm • listello in legno 50x50 mm
 C - Warming lining 50 mm • Wärmedämmung 50 mm • Isolant thermique 50 mm • Isolatie 50 mm • Aislamiento térmico 50 mm • Termoisolante 50 mm
 D - Vapour barrier • Dampfsperre • Pare-vapeur • Dampisolatie • Barrera de vapor • Barriera al vapore
 E - 22x30 mm counter-batten • Konterlatte 22x30 mm • contre-tasseau 22x30 mm • Counterlat 22x30 mm • listón vertical 22x30 mm • controlistello 22x30
 F - 22x30 mm wooden batten • Holzlatte 22x30 mm • tasseau bois 22x30 mm • 22x30 mm houten lat • listón horizontal de madera 22x30 mm • listello in legno 22x30

6. FINISHING THE CEILING RECESS • ENDFERTIGUNG DER DECKENEINSPARUNG • FINITION DES RENFORCEMENTS AVEC LE PLAFOND • AFWERKING VAN DE PLAFONDUITSPARING • ACABADO DEL HUECO CON EL TECHO • FINITURA DELLA NICCHIA DEL SOFFITTO

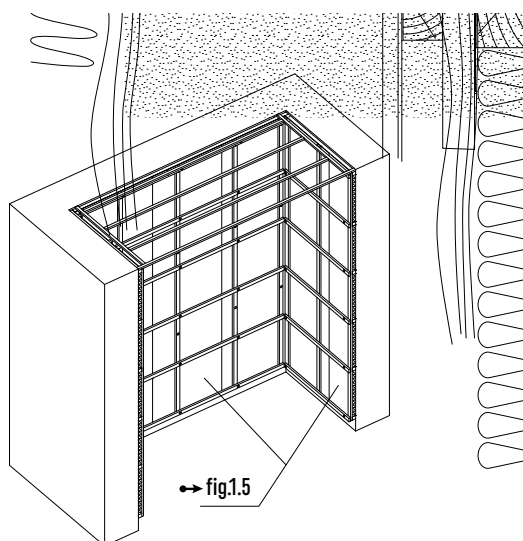
6.1



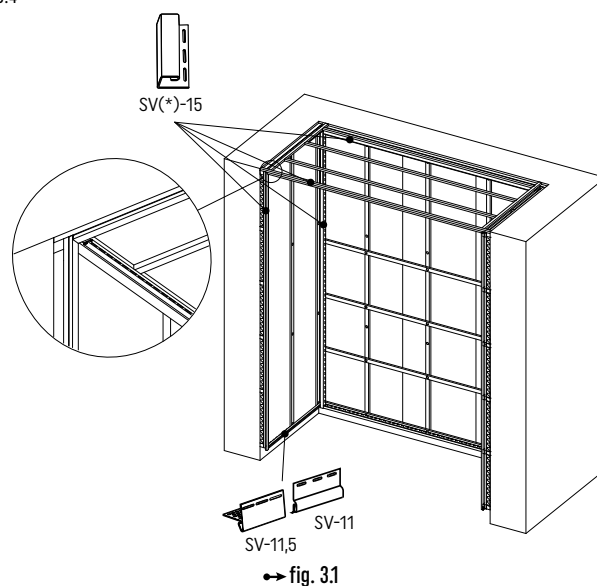
6.2



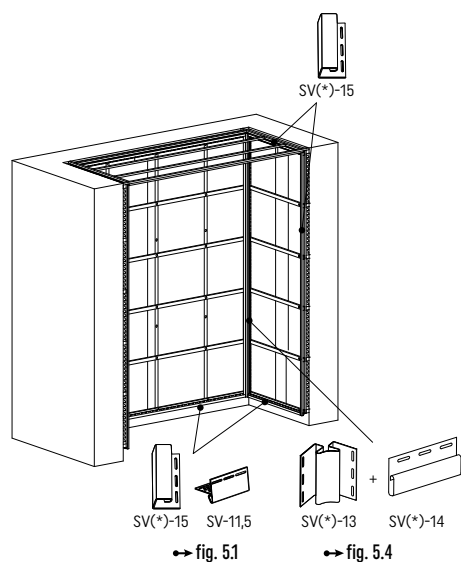
6.3



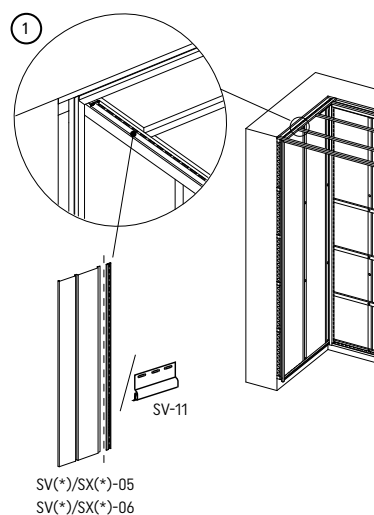
6.4

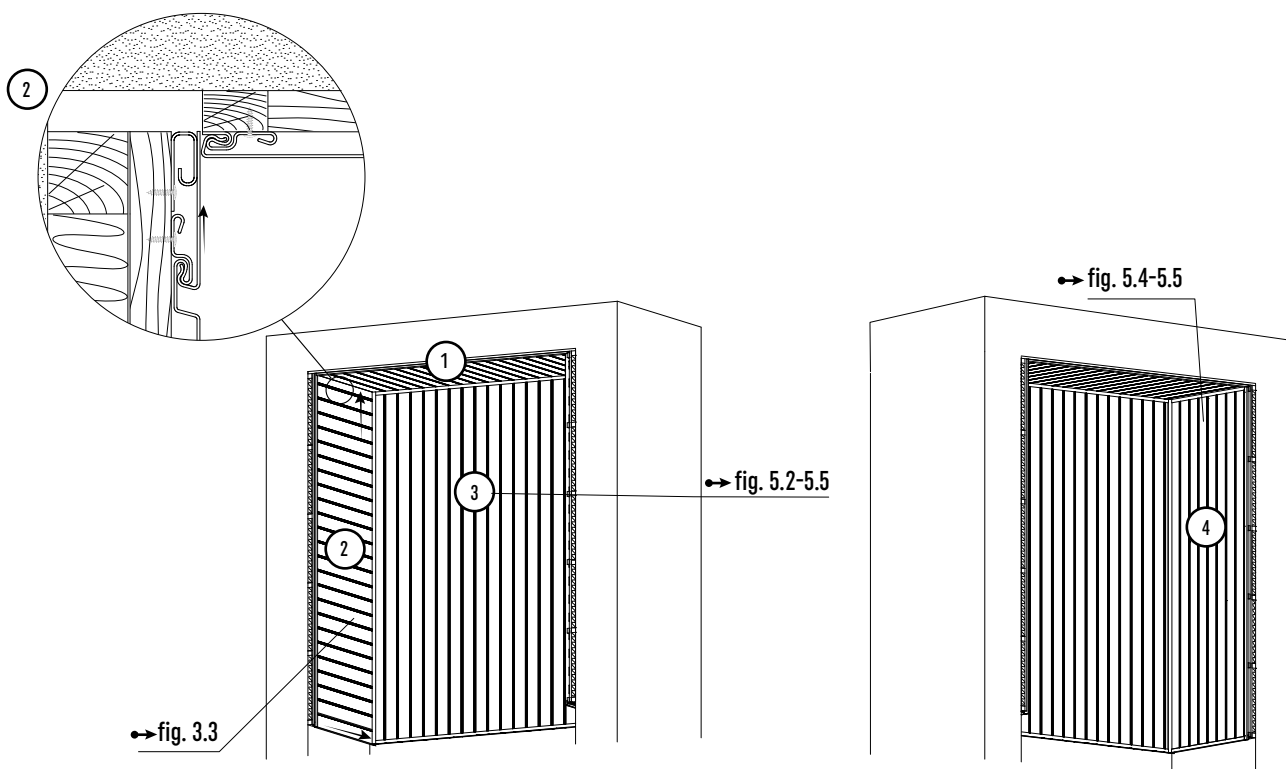
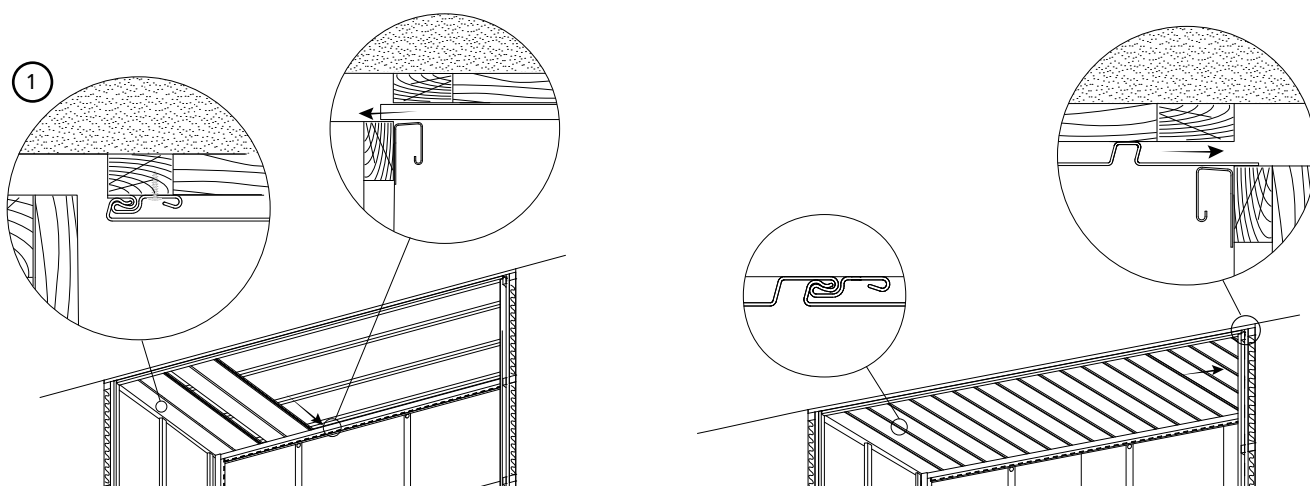


6.5



6.6





SV(*)=SV(P/PU)
SX(*)=SX(P/PU)

IHR FACHHÄNDLER:



RP BAUELEMENTE GmbH
Quermathe 14
14532 Stahnsdorf

Fon | 033 29 - 607 93 55
033 29 - 607 93 56 
Fax | 033 29 - 607 93 45
Mail info@rpbauelemente.de

WWW.RPBAUELEMENTE.DE